

Szerkesztőség kiadóhivatal
és nyomda: Szil. Reg. Ferdinánd (József Róherceg-ut) 4.
Telefon: 151. Sürgönycim:
Közlöny. Arad. :: Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdona,
kiadása és rotációs nyomása.
Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Csúszfizetés: évente
1080, félre 540, negyed-
évre 270, havonta 90 Lej.
Külföldre havonta 90 Lejrel
több. :: Egyes szám 5 Lej.
Vasárnap 6 Lej. :: (Bucu-
restiben 50 banj felár.)
Hirdetések tarifa szerint ::

Sziv a paragrafusok között

Az utóbbi években kapott lábra az az eléggé el nem ítéhető szokás az igazságszolgáltatás gyakorlatában, hogy amikor valaki valamilyen büntetendő cselekmény gyanújába vesznek, vagy valamivel megvádolnak, azt azonnal le is tartóztatják. A gyors eljárások hívei azonban nem számolnak azzal a körülménnyel, hogy már ezzel is jóvá nem tehető módon elmarasztalják a gyanuba fogott embert. Nem gondolnak, úgy látszik arra, hogy az az egzisztencia, aki egyszer már le volt tartóztatva, ettől a pillanattól kezdve, külön láthatatlan stigmát visel a homlokán, a közvélemény előtt. Nem veszik tekintetbe, hogy ezt a megbélyegzést nem hozhatja helyre semmi, nem teheti jóvá semmiféle elégtétel, még akkor sem, ha a végén a lefolytatott eljárás felmenti őket a gyanu, a vád alól.

A nyugati államok igazságszolgáltatása komoly tanulságok alapján, szakított már évszázadokkal ezelőtt ezzel a gyorsasági elvvel. Amint ismeretes, igen alapos előzetes vizsgálat, bizonyítási eljárás előzi meg azt, amíg az ügyész egyáltalán helyt ad a vádnak. A legkörültekintőbb tárgyi és pszichológiai metódusokkal dolgozó kihallgatások eredményei döntik el esetleg hetek és hónapok gondos munkája után, hogy egyáltalán emelhető-e vád a gyanúsított ellen. És csak akkor kerül a vádlott mozgási szabadságának korlátozására, vagy egyenes letartóztatására a sor, ha a szövevényes előző vizsgálat kétségbe nem vonható adatokat talált a vádlott bűnössége mellett. A letartóztatás foganatosítása mindig „ultima ratio“-ja maradt az igazságszolgáltatási előzetes eljárásnak.

Aradon ugyiszólván az első lépés történt meg ma a nyugati eljárás szellemének követésére. Gitta főügyész, a vád képviselője, egy konkrét esetben a vádtanács előtt arra a körülményre mutatott rá, hogy nem feltétlenül szükséges a vádlott azonnali letartóztatása, hiszen szándékában és módjában van mulasztását pótolni, helytelen volna tehát jóvátételi igyekezetében egyenesen megakadályozni. Az ügyész példás fejtegetése nálunk is igazolja azt a magasabb igazságszolgáltatási elvet, amely azt vallja, hogy az ügyésznek nem okvetlenül csak az a feladata, hogy minél több embert megfosszon szabadságától s bilincseket rakasson kezeikre. Ha a közvádli szerepet cserélt is, nyilvánvaló módon bizonyította be, hogy az ügyész is csak egyik tényezője annak a finom mechanizmusu intézménynek, amelynek egyetlen végső feladata a tiszta igazság felderítése. És az igazság ereje annál föl-emelőbb akkor, ha az ügyész nemcsak büntetést kér, hanem fölmentést, vagy szabadlábra-helyezést indítványoz.

A mai eset egyik követendő példája annak, hogy a bírót és az ügyészt ne csupán a törvény rideg betűje vezesse, hanem a szív melege is. A má történt esetben az igazságszolgáltatás bizonyítást a legkisebb csorbát sem szenvedte azzal, hogy visszaadott munkájának egy embert, akít a jóvátétel szándéka hat át: akinek családja, lakása, vagyona van, foglalkozásán kívül, mert eddig is munkás tagja volt a társadalomnak. Hát nem okosabb és emberesebb, módot adni számára, hogy az okozott kárt megtéríthesse, semmint lecsuktatni rovtomultu gyilkosok és betörők közé...?

A humanitás szelleme hatotta az aradi ügyész mai felszólalását a vádtanács előtt és a törvény rideg paragrafusai felett csengő szóval nyilatkozott meg a felvilágosodott ítélőszellem emelkedett igazsága.

Németország ultimátuma

Brüning a lausannei konferencián hatéves moratóriumot követel Németország részére — Megtagadás esetén egyoldalu moratórium — Ha nem teljesítik követelését, megkezdí a fegyverkezést — Január 25-én kezdődik a jóvátételi konferencia

A jóvátételi fizetések eltörlését követeli Németország

Londonból jelentik: A Daily Express szenzációszámba menő hírt közöl. A hír szerint Brüning a lausannei konferencián hatéves moratóriumot fog követelni Németország részére. Megtagadás esetén egyoldalu moratóriumot léptetnek életbe, amelyet Németország összes adósságaira nézve, érvényesnek nyilvánítanak. A lap szerint a leszerelési konferencián Németország olyan követeléssel lép fel, hogy a nagyhatalmak teljesítsék ígéretüket a jóvátétel kérdésre nézve, ellenkező esetben Németország a maga részéről figyelmen kívül hagyja a versaillesi békeszerződéseket és azonnal hozzákezd a fegyverkezéshez.

Németország nem képes eleget tenni fizetési kötelezettségeinek

A német birodalmi kormány egyébként hozzájárult a francia kormányhoz a javaslatához, hogy a lausannei jóvátételi konferenciát január 25-én kezdjék meg. A kiküldendő német delegáció vezetője Brüning birodalmi kancellár lett.

A lausannei konferenciára kijelölt német delegáció összeállításának a közzététele alkalmával, Brüning ma fogadta a Wolf-iroda főszerkesztőjét, aki előt röviden ismertette a küszöbön álló konferencia jelentőségét. Bevezetésül a kancellár hangsúlyozta, hogy a jóvátételi konferencia rendkívül nagy jelentőségű, ezért nemcsak külügyminiszteri, hanem birodalmi kancellári minőségében is kötelességének tartotta elvállalni a német delegáció vezetését.

Brüning ezután rámutatott arra, hogy nem lehet kétséges a német delegáció magatartása a lausannei jóvátételi konferencián, most már az érdekelt hatalmak feladata, hogy a bázeli szakértők jelentéseinek a konkluzióját

levonják. A szakértői jelentés kimutatja, hogy Németország tényleges fizetéseképtelenségben van és, hogy nem képes eleget tenni a kötelezettségeinek. Brüning végül annak a reményének adott kifejezést, hogy a konferencia a megértés szellemében fog lefolyni.

New Yorkból jelentik: Azok a londoni jelentések, amelyek szerint Németország a lausannei leszerelési konferencián be akarja jelenteni, hogy többé nem tud fizetni, vezető bankkörökben nem keltettek nyugtalanságot. A „Press Association“ szerint remélik, hogy a kérdésben a konferencián megegyezés jön létre. Egyes körök szerint Németországot csak arra kellene rábírní, hogy jóvátételi fizetéseinek Franciaországra eső részének fizetésébe belemenjen, amit kölcsön formájában vissza lehetne juttatni a birodalmi vasutakhoz. Az „Associated Press“ szerint az amerikai nemzetközi bankszoportok egyik vezetőszemélyisége kijelentette, hogy több társával együtt a jóvátételi kérdés megoldását az idő rövidsége miatt nem a lausannei konferenciától, hanem a genfi leszerelési értekezlettől várják.

Párisi jelentések szerint francia parlamenti körökben igen súlyosnak ítélik meg Brüning kancellár kijelentéseit a lausannei konferenciával kapcsolatban. Politikai körökben az az általános vélemény, hogy Németország állásfoglalása következtében tárgyalanná válik a Young-tervezet aláírt hatalmak értekezlete. Németország az értekezletet meg sem várva, máris annak az álláspontjának szándékozik kifejezést adni, hogy kivonja magát a Young-terv kötelezettségei alól.

Szófiából jelentik: A bolgár kormány — bár még nem kapott hivatalos meghívót a lausannei jóvátételi értekezletre — arra számít, hogy részt vesz az értekezleten és képviselével a miniszterelnököt bizta meg.

„Napjaink legnagyobb politikai eseménye“

A késő éjszakai órákban jelentik telefonon: Brüning kancellárnak a jóvátételi fizetésekre vonatkozó nyilatkozatával kapcsolatban Flan-din francia pénzügyminiszter a sajtó képviselői előtt a következőket jelentette ki:

— Ha a kancellár nyilatkozata megfelel a valóságnak, akkor az azt jelenti, hogy Németország véget akar vetni a versaillesi szerződésben foglalt pontozatoknak. Mielőtt a nyilatkozattal kapcsolatban állást foglalhatnánk, meg kell várnunk annak hivatalos megerősítését. Nyilvánvaló, hogy egy francia sem fog beleegyezni abba, hogy a szabadon megkötött egyezményt egyoldaluan felbontsák, annál is inkább, mivel ez Franciaország jóvátételi jogainak eltörlését jelentené. Senki sem kételkedik abban, hogy a válság súlyos és hogy a nemzetközi fizetések bizonyos módosításra szorulnak.

A Liberté a nyilatkozattal kapcsolatban „Brüning színpadi trükkjéről“ ír, míg a Journal des Debats felteszi a kérdést, hogy mit jelent ez a lépés? Vagy semmi reális értelme nincs, vagy pedig napjaink legnagyobb politikai eseménye. Kérdés az is, hogy vajon a leszerelési konferencia előtt Németország nem-e fog a versaillesi szerződés ellen újabb hasonló lépést tenni. A Paris Soir azt írja, hogy a hírek alig adnának hitelt, ha az nem ilyen megbízható forrásból származna. Brüning nyilat-

kozata mindenesetre ahhoz járul hozzá, hogy megalakuljon Németország hitelezőinek az egységfrontja és hogy kimélyüljön az angol-francia barátság. A Petit Parisien szerint Brüning két legyet akar ütni egy csapásra, egyrészt ki akarja elégíteni a nemzeti szociálistákat, másrészt pedig befolyást kíván gyakorolni a most folyó párisi megbeszélésekre, illetve az elkövetkezendő lausannei tárgyalásokra.

Brüning feltételei

Brüning általános feltűnést keltett kijelentése úgy vált ismeretessé, hogy tegnap este a német kancellár magához kérte sir Horace Rumbold berlini angol nagykövetet, akivel közölte, hogy Németország semmi körülmények között sem elégszik meg a jóvátételi kérdés megoldásával és csak akkor jelenik meg a lausannei konferencián, ha annak napirendjére tűzik a jóvátételi fizetések teljes törlését.

A francia fővárosban ez a jelentés természetesen bombaként hatott. A Párisba érkezett híradások arról számoltak be, hogy Németország csak akkor hajlandó résztvenni a lausannei konferencián, ha az egykori szövetséges hatalmak garantálják a jóvátételi fizetések teljes eltörlését. Berlini hivatalos körök kijelentették, hogy Brüning nem küldött ultimátumot, csupán az angol nagykövetet tájékoztatta a német kormány álláspontjáról.

Anyagi áldozatokkal biztosítják az aradi kereskedelmi iskola B-osztályainak fenntartását

Érdekes fordulat a párhuzamos B-osztályok ügyében — Küldöttség a vármegyénél és a városnál — Anyagi áldozatot hoznak a szülők és a Kereskedelmi és Iparkamara — A város és a megye is hozzájárul az iskola fenntartásához

Ma délelőtt folyamán érdekes fordulat állott be az aradi Felsőkereskedelmi iskola párhuzamos B-osztályainak ismeretes ügyében. A délelőtti folyamán az aradi Kereskedelmi és Iparkamara új elnöke, *Mateescu István* villanygyári igazgató, *Suciu Vasile* iskolaigazgató és *Pacuraru Brutus* iparkamarai vezértitkár küldöttségileg látogatták végig *Serbanu György* dr. megyei prefektus, *Lázár Ágoston* dr. közgazgatási igazgató és *Radu Cornél* dr. városi interimár-bizottsági elnök hivatali helyiségeit, ahol a leépítésre ítélt aradi iskola B-osztályos 160 növendékének érdekében újlag felkérték a megyei és városi közigazgatás vezetőit arra, hogy egy erkölcsi tekintélyükkel, mint a rendelkezésükre álló anyagi segítséggel tegyék lehetővé a B-osztályoknak legalább ebben az évben kívánatos fennmaradását. Azután pedig szukcesszive szüntessék be a Kereskedelmi fiúiskola első két osztálya mellett működő párhuzamos osztályokat.

Amint ismeretes, a párhuzamos osztályok kényszerű leépítését kizárólag költségvetési okok idézték elő, amennyiben a közoktatásügyi miniszterium kénytelen volt megvonni a párhuzamos osztályok tanterületének fizetését. Az aradi Felsőkereskedelmi fiúiskolánál az az összeg, amelynek előteremtése lehetővé tenné, hogy a százhatvan aradi kereskedelmista tanuló befejezhesse 1931—1932. évi tanévét, a szülők és az iskolaigazgatóság szerint pontosan 609.200 lejt tesz ki. Az intézet B-osztályaiban működő tanárok fizetésének előteremtése természetesen orvosolná azonnal a helyzetet. A küldöttség kifejezte a közigazgatási vezetők előtt, hogy egy az érdekelt tanulók szülőiben, mint az aradi Kereskedelmi és Iparkamara vezetőségében megvan a hajlandóság arra, hogy külön anyagi áldozatokkal is hozzájáruljanak a tanév rendes befejezéséhez a párhuzamos osztályokban is. Kérik azonban egy a megyei, mint a városi hatóságokat, hogy a maguk részéről szintén járuljanak hozzá anya-

gilar is a szükségelt összeg lefedezéséhez. Erre vonatkozólag egy a megyei prefektus, mint a város vezetője határozott ígéretet is tettek. Végül valamennyien abban állapodtak meg, hogy az érdekelt tanulók szülői és az ügyben szerepet vállalt gazdasági és közigazgatási fórumok vezetői január hó 11-én közös értekezletet tartanak, amelyen végleges formában állapítják meg mindazokat a teendőket, amelyek a B-osztályok további működését biztosíthatják, egyben pedig tudomásul veszik annak a segélyösszegnek a nagyságát is, amellyel külön-külön

Lemondott Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter, Arad képviselője

Lemondását betegségével indokolja — A miniszterelnök nem fogadta el a lemondást

Bucuresti-i jelentés szólna be arról, hogy a fővárosi lapok értesítése szerint Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter benyújtotta lemondását. Hírhíres helyen megállapították, hogy a földművelésügyi miniszter leromlott egészségi állapotára való hivatkozással, tényleg benyújtotta lemondását, amelyet azonban Iorga miniszterelnök nem fogadott el és közölte Ionescu-Sisestivel, hogy amennyiben orvosi kezelésre van szüksége, egy, több heti szabadságot engedélyez számára. Ha a megállapodás létrejön, akkor a minisztert Radianu államtitkár fogja helyettesíteni távolléte alatt.

Ionescu-Sisesti, aki tudvalevőleg a parlamentben Arad képviselője, még miniszterré való kinevezése előtt is, többször megfordult Aradon és járt az Aradhegyalján is. Az aradi Mezőgazdák R.-t, igazgatósági tagja is volt Ionescu-Sisesti, azonban, amikor a földművelésügyi tárca élére került, erről a tisztségéről természetesen le kellett mondania. A minisz-

FÉSZEK PENSIO

Budapest Balatonfüred

VII., Erzsébet-körút 9—M.

A főváros központjában, a New-York palotában. Előkelő kellemes otthon. Napi pensio 6—8 pengő. Cukor, vese, gyomorhajos diéta orvosi előírás szerint. — Tulajdonos: Dr. Asztalos Lajosné.

a Kereskedelmi és Iparkamara, a megye és a város hozzájárul az érdekelt tanszemélyzet további fizetésének költségeihez.

Értesüléseink szerint egy újabb terv merült fel annak érdekében, hogy az alsó-osztályok jelenlegi növendékei se kényszerüljenek arra, hogy a következő tanévben más városban működő kereskedelmi tanintézetbe iratkozzanak be, hanem az aradi tanintézetben folytathassák tanulmányaikat. A terv egyelőre még konturjaiban sem alakult ki, de bizonyosra vehető, hogy amidőn a jelenlegi anyagi nehézségeket sikerül megoldani, lehet, hogy már a 11-értekezleten szóba kerül.

tériumban már évek óta az egyik legfontosabb ügyosztály élen működik, államtitkári hatáskörrel. A gazdasági főiskolát Hohenheimban végezte, amelynek egyik legkiválóbb hallgatója volt. Egy évtized óta az egymást váltogató földművelésügyi minisztereknek mondhatni jobbkeze volt. Többek között ő szervezte meg a földművelésügyi miniszterium központi kísérletügyi intézetét, amely egész Európában szinte páratlanul áll. Tagja a román Tudományos Akadémiának is.

Mielőtt miniszter lett, súlyos betegségen esett keresztül és közel egy évig külföldön tartózkodott. Eppen egészségi állapota miatt vonakodott elvállalni a miniszteri tarcát. Legutóbb Párisban és Szófiában járt hivatalos minőségben és ezek az utazások kimerítették. Értesülésünk szerint, szóliai útja alkalmával hosszabb hajó-utat tett meg és ennek alkalmával hűlt meg. Ezóta gyengélkedik és nyilván ez a körülmény vezette arra, hogy lemondását benyújtsa.

Régi diákélet Perjámoson

Írta: FORRAY J. SÁNDOR.

Mindig vissza-vissza idézem a multak édes emlékeit. Jobb is a régi dolgokról elbeszélgetni, mint a maiakat szemlélni. Megpróbálom hát emlékeimből kihámozni, milyen is volt negyven év előtt a falusi diákélet.

Régi jó szokás volt a bánáti sváb községekben a diáksere. Senki sem biztatta, nem buzdította őket erre, hanem maguktól, a saját jól felfogott gyakorlati észjárásukból tették azt, melyhez legfőképpen még a magyarság iránti szimpátia járult. Hangosak voltak a sváb falvak a szegedi, hódmezővásárhelyi és orosházi magyar fiúk és lányok zajától. A magyar és német szó megtanulása kölcsönös érdek volt. Ez a diáksere-szokás az 1880-as években élte virágkorát és talán 1890-ben érte el a tetőfokát, mert ekkor állította fel Gyertyámos község az első konviktust Szegeden. Tíz évre rá már 4—5 ehhez hasonló népes internátus volt Szegeden, melyek egyrészt a diákszerét erősen apasztották, másrészt a kosztosdiákokat tartó családok is érzékenyen károsodtak.

Ezidőben Szeged volt az ország legnagyobb diákvárosa, de volt is hozzá elég iskolája. A növendékek túlnyomó része délvidékiek voltak és persze Perjámos is leginkább Szegedet irkventálta. A sok svábgyerek szomjuhözia a magyar szót. A gyenge tanuló kéthárom évi próbálgatás után otthon maradt gazdálkodónak, de egész életében dicsékedett a magyar nyelv tudásával. Aki pedig az iskolában bevált, az az életben is helyt állt és még nem volt rá eset, hogy csak egy is szegyént hozott volna szűkebb hazájára.

Perjámosnak azelőtt soha nem volt anyagi

nagydiákja, mint az én koromban, 1891—93-ban. Csupa 16—17 éves fiú, pelyhező bajusszal és nagyratörő reményekkel. Szegeden is, de különösen otthon a vakációban mindig együtt voltunk. A szellemes, mókás, szimpátikus Gazdagh Jani, a szőnyű óvatos Heincz Jakab, a jóhangu, nótás Hoffmann Miklós, a mindig komoly Jack Franci, a két, mindenben merőben ellentétes Minich fiú, az Ádám és János, a csendes Portschert fiú, a megfontoltan okoskodó Rennich János, a nagy mesemondó Székely Győző, azután jó magam. (Mit mondjak magamról?) Végre a fiatalabbak közül, de már középkor tartozó mindig vicces Póth Jani és a virtuskodni szerető Szentpétery Zoltán voltak 38—40 év előtt a perjámosi diáksereg tagjai.

Azidőben a mai sportokat még hírből sem ismertük, de az akkori szokás szerint, ösztönösen is a nagyobb szabású kuglizások elég gyakoriak voltak. Aki kilencet ütött, annak a nevét és a dátumot feljegyeztük és ilyenkor a rúndé sem maradt el. Ebben Hoffmann tanítójelelt mesterkedett, ma bajnoknak neveznök.

Ekkor tanultunk billiárdozni és ez is sportszámra ment. Egy kis eszmecserére gyakran összejöttünk egyik-másiknak a lakásán, ahol azután a nagy tréfarendező, bohémtermészetű Gazdagh Jani vette át a főszerepet. A jó lsten a megmondhatója honnan szedte mindig a legíríssebb kuplékat és nótákat, de tény, hogy kifogyhatatlan volt a szellemes ötletekben és egyéb szórakoztató társasjátékokban. Ő volt az, aki 1893-ban az érettségi után egy déltorontáli iskolatársával gyalog jött haza Kolozsvárról. Nem tudom most hányadán van. A világháboruban vitézül részt vett, azóta nem hallottam hírt felőle.

A legnagyobb teljesítményeket a Maroson végeztük. A távuszások gyakran szerepeltek programmunkban, melyek a nagyfalusi határ közelében álló mészégetőtől végig a sajtényi szigetig terjedtek, nem mulasztva el az összes közbe eső malmokra felmászni és leugrani. Nem volt ez könnyű dolog, mert akkor még elég sűrűn álltak a vizimalmok. De már Jack barátunknak a forgó kerek közötti hajmeresztő produkcióját istenkísértés lett volna utánozni. Ma is borzadok tőle, ha rá gondolok. Csak természetesen, hogy ilyen munka után az előre megrendelt finom közös uzsonnából soha egy morzsa sem veszett kárba.

Boldog idők voltak ezek. Epedve vártuk az akkor szokásba jött kéthetenkénti kerti tánc koszorukat (Tanzkränzchen), mert már mindnyájunknak meg volt a maga titkos ideálja. Egyiknek-másiknak az igazi ugyan Szegeden lakott, de a vakációra gondoskodott pótlásról. Kényes dolog lévén, a neveket itt diszkrecióból még ennyi idő múltán is elhallgatom. A legkitartóbb táncosok voltunk, de nem is volt ránk panasz. Tanubizonyosságul bátran hivatkozhatom a mai, már többnyire nagymamákra.

Gazdagh Jankó (G. Pista vendéglős öcsce) a humoros játékrendező, a divatos kuplék felülmúlhatatlan előadója, volt a diáktársaság legkedveltebb tagja. Az ő eszméje volt egy műkedvelői előadás rendezése. Nyélbe is ütöttük és ez volt az 1892. évi diákságnak legkímálgasóbb tette, amennyiben Kisfaludy Károlynak a Kérők című vigiátéka került előadásra. Perjámosra csak ritkán vetődött egy-egy vándor-trupp. Annál nagyobb kíváncsiság előzte meg a beharangozott műkedvelői előadást, melynek próbáit egy éppen Perjámoson nyaraló színész-nő irányította. Végtelenül sajnálom, hogy a so-

Oroszország halasztást kért a rigai román delegációtól

Ghica külügyminiszter nagy beszéde a tiszteletére adott vacsorán — „Az állam biztonsága nélkül a leszerelés üres frázis” — A pacifista román-lengyel szövetség — Hétfőn adja meg a választ Oroszország, hogy elfogadja-e Románia feltételeit

Ghica külügyminiszter nyilatkozata a sajtó képviselői előtt

Varsóból jelentik: Ghica román külügyminiszter tiszteletére ma fényes vacsorát rendeztek. Az estélyen Zalesky lengyel külügyminiszter beszédet mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy a lengyel-román külpolitika célkitűzése a béke fenntartása és megerősítése. Ugy Lengyelország, mint Románia kitart azon elve mellett, hogy a béke fő feltétele az államok területének csorbítatlan megvédése.

Ghica külügyminiszter válaszában kijelentette, hogy a két állam kormányát a béke szelleme vezérli politikájában.

— A leszerelési konferencia előestéjén — mondotta a román külügyminiszter — közösen azon munkálkodunk, hogy a népek bizalmának erősítésével garantálja az állam biztonságát, amely nélkül a leszerelés csak üres frázis marad. A leszerelési konferencia sikere is csak a jelenleg érvényben lévő határok megtartása mellett lehetséges.

Ghica hangsúlyozta, hogy a lengyel-román szövetség nemcsak azt jelenti, hogy két egymás mellett lévő állam egymás közös érdekeit biztosítja, hanem jelenti a többi szomszédos és távoli államok érdekeinek védelmét is, ami egyet jelent azzal, hogy a világnekének is egyik garanciája. A román-lengyel szövetség pacifista jellegű és mindkét állam át van áthatva a legbékésebb szándékokkal.

A Viitorul foglalkozik a rigai tárgyalásokkal és jelentése szerint Oroszország újabb halasztást kért a rigai román delegációtól, mert még nem kapott Moszkvától választ a román ellenjavaslatra. Így valószínűleg csak hétfőn fogjuk megtudni, hogy elfogadják-e az oroszok a román feltételeket, vagy sem.

Hivatalos közlés szerint Sturdza meghatalmazott miniszter nem utazott Rigából Varsóba, hanem csak telefonon informálta Ghica

külügyminisztert több ízben a rigai tárgyalások állásáról.

Ghica román külügyminiszter fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt a következőket jelentette ki:

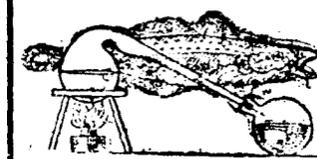
— A leszerelési konferencia előestéjén szükséges, hogy a barátságos nemzetek felújítsák összeköttetéseiket és tanujelét adják jóviszonyuknak. Ez tulajdonképpen célja lengyelországi látogatásomnak. Súlyt helyezek annak kijelentésére, hogy az a meleg fogadtatás, amelyben engem itt részesítettek, a közöttünk lévő jóviszony szorosabbra fűzését bizonyítja. Hangsúlyozom, hogy varsói látogatásom egyidőbe esik a rigai közvetlen tárgyalásokkal, amelyeken esetleg utárrásra kerül a román-orosz megnemtámadási szerződés.

A köztisztviselők vagyonrevíziójáról szóló törvényjavaslat elkészült

A „törvénytelenül” szerzett vagyon az állam tulajdonába megy át — Minden köztisztviselő köteles vagyonáról kimutatást készíteni

Bucurestiből jelentik: A kormánytagjai között a napokban osztották szét tanulmányozás végett azt a törvényjavaslatot, amely a köztisztviselők vagyonának revízióját célozza. A javaslat második paragrafusának értelmében a kormány azt akarja elérni, hogy ismét az állam tulajdonába kerüljenek azok a javak, amelyekhez volt, vagy jelenlegi köztisztviselők törvénytelen uton jutottak. A javaslat definíciója szerint „törvénytelennek” nevezendő uton azon köztisztviselők (beleértve a minisztereket, képviselőket, választott tanácsok tagjait) jutottak jövedelemhez, akik hivatalos működésük idején csalást követtek el, visszaéltek hivatalos, vagy politikai helyzetükkel, vagy pedig hatalmuknál fogva, az állami szervektől jogtalan kedvezményeket élveztek.

A törvénytelen módon szerzett javaknak az állam tulajdonába való visszahegyezése még



Xeresi bor vagy csukamájolaj? Melyik a jobb ízű?

Ha Önnek, vagy gyermekeinek csukamájolajat kell szedni, ne felejtse el, hogy az

ELIXIR PANGADUNE,

a legfinomabb tokhal májkivonathól készült íze kifogástalan és emellett

a csukamájolaj minden hatásával rendelkezik, sőt négyszer olyan hatékony

Kapható: gyógyszerárakban és drogeriákban.

dés. A tárgyalásokat a szovjet kezdeményezésére kezdtük meg. A világot sem akarok jósolni annak a közvetlen eszmecsereinek a kimenetelére vonatkozólag, amely most Rigán folyik. A szovjetnek érdeke, hogy a szomszédos államokkal egyezményeket létesítsen még a genfi konferencia megkezdése előtt. A rigai tárgyalások talán eredménnyel járnak és megerősítik azt a békeállapotot, amelyet eddig már a Litvinov-féle jegyzőkönyv biztosított.

Végül pedig még kijelentette a külügyminiszter, hogy a lengyel és a román nemzet anélkül, hogy a nemzeti önvédelmet elhanyagolná, közös utakon halad a béke szellemében.

Két aradi szállítócég ellen feljelentést tett

A feljelentés szerint engedély nélkül csomag- és személyszállítással foglalkoztak — A főügyész megszüntette az eljárást

Néhány nappal ezelőtt bizalmas feljelentés érkezett a bucuresti-i postavezérgazgatóságtól az aradi ügyészséghez két, általában ismert szállító-cég ellen. A feljelentés adatai szerint a postavezérgazgatósághoz jelentések érkeztek arról, hogy az aradi szállítócégek, a fennálló törvényes rendelkezések ellenére, csomag- és utasszállítással üzletszerűen foglalkoznak. A feljelentésben a vezérgazgatóság hivatkozott arra, hogy egy csomag, mint a személyszállítást magáncégnek a törvény szigorúan tiltja és azokat, akik a törvényes rendelkezés ellenére kihágást követnek el, 15.000 lej pénzbírsággal és három hónapi elzárással sújtja.

A feljelentés alapján Vulpe Constantin vezető-főügyész ma beidézte a két szállító-cég tulajdonosát, akiket arravatkozólag hallgatott ki, hogy a feljelentésben foglalt adatok mennyiben felelnek meg a valóságnak. A cégtulajdonosok kijelentették, hogy teljesen jóhiszeműen jártak el, mert az uttörvény módosított arra, hogy magáncégek is foglalkozhassanak

csomag- és utasszállítással. Tekintettel arra, hogy a szállítás legtöbbször olyan irányban történt, amelyen vonatközlekedés nem volt, a posta pedig rendes járatokat nem tartott fent, nem okoztak a szállítással lényeges kárt a postának, sőt a lakosságnak megkönnyítették részben a közlekedést, részben pedig a nehézkes csomagszállítást. Vulpe Constantin vezető-főügyész arra való tekintettel, hogy a szállító-cégek tulajdonosai kötelező ígéretet tettek, hogy az érvényben lévő törvények által tiltott csomag- és személyszállítást megszüntetik, nem indított eljárást az ügyben szereplő aradi szállítócégek ellen és a postavezérgazgatóságnak olyértelmű jelentés küldésére adott utasítást, hogy a szállító-cégek a mai naptól kezdődőleg megszüntették a meg nem engedett szállításokat.

Adakozzunk a munkanélkülieknek!

kaig megörzött színlapja az idők folyamán elveszett. De jól emlékszem, hogy Gazdag János barátunknak báró Székházy alakítása oly tökéletes volt, hogy még jó sokáig beszéltek róla, mint elsőrangú sikerről. Talán mondanom sem kell, hogy a fényesen sikerült előadás csak fokozta az utána következő kerti táncmulatság megszokott pazar jókedvét, mely sokaknak felejthetetlen kedves emléke maradt. Persze negyven évvel ezelőtt én is még valamivel fiatalabb voltam, jobban pezsdült bennem a vér. Azért szívesen visszagondolok azokra a szép napokra.

Régi emlékeim között böngészve, egy megfakult színlapra akadtam, mely bár négy évvel későbből szól, de a szereplők nagyrészen a fentiekből áll.

Az előadásból azonban egy közbejött szomorú eset miatt semmi sem lett, mert a kiszemelt sugó, Hefy gyógyszerészgyakornok, kedves jó barátunk tragikus halála annyira megrendítette a szereplők lelkiületét, hogy egyik-másik belebetegedett és ezért a próbák folytatását egyelőre felfüggesztettük, végre az egész mulatságot sajnálattal visszavontuk.

Az augusztus végi bucsu-kránzcheneken többnyire könnyű szívvvel bucsuzkodtunk. Hiszen pár hónapra rá a karácsony és husvét megint csak összehozott bennünket. De évről-évre ritkultak soraink. A sors a szélrózsa minden irányába széjjelzört bennünket. Most három országban küzdünk, sőt egypáran már az örök birodalomba is megtértek. Hej! ha megint összejöhetnénk! Mondjuk valami nevezetes helyi ünnepélyen. Micsoda pompás találkozó lenne az. A régi szép időkkel, a régi kedves neveket visszaidéznék.

Nagyapák, apák, fiuk... Kelt Budapesten, 1931. évi Karácsony há-

A Vadászkürt kabaré januári műsora minden eddigit felülmul. Az ORLANDO táncospár művészetét és humorát mindenki elismeri és dicséri

A bankár és a gépiróleány

Különös bizonyítási indítvány egy gyermek-tartási per tárgyalásán.

Apasági keresetet tárgyalt a bíró a vádlott egy feketekepű bankár, ugynevezett szép ember, fekete bajusszal, fekete fényes hajjal, fekete, tüzes szemekkel.

Világfi benyomását teszi a vádlott, fővárosi lébemannak néz ki, egy meglegedett, jólakott, jóltáplált, gondozott külsejű egyén, akinek bizonyára még arra is van ideje, hogy a haját kolmiztassa s hogy a körmeit festesse. Vannak ilyen boldog emberek, akik olyanok mindig, mintha selyempapírból vették volna ki őket. Minden új és friss raituk, a foguk is úgy ragyog mindig, mintha új volna. Hősünkön strájos új nadrág van a tárgyaláson és új zsakett, bolyhos szövetből. Ez egy típus az ilyen fajta ember. Típus, amelyik fehér kamásnit hord s a mellényt mindig beszegeti friss fehérrel. Én utálatosnak tartom ezt a nett típust a gondosan kötött echarpenyakkendővel, melyben kevélyen diszlik egy gyöngy vagy opál nyakkendőtü.

A kolmizott haju nett embert bepörölte egy szegény gépiróleány, apasági keresetet indított ellene. Az apagyanus bankár az echarpenyakkendőben minden tagad, ismeri a lányt, de semmi köze hozzá. A legtöbb, hogy két jó szót szolt hozzá. S az ilyesmiből nem igen lehet gyerek, így mondja a bankár.

A lány mást mond. Ott áll sápadtan, fáradtan, elnyüften, kiüzd az igazáért. Rettenetes helyzetben van, a bankár úgy beszél róla, mint egy erőszakos, utolsó zsarolóról, aki csak kiszelte az egész történetet, hogy pénzt vágjon ki belőle. Csak százhusz pengőt kér a lány havonta maga és a gyerek részére. A gyerek kint van az előszobában, nyolchónapos kislány, kocsiiban ül, a gépiróleány egyik barátjáné vigyáz rá, mialatt a mama odabent harcol a papával a havi apánázásért. A nyolchónapos gyereket nem viszik be a terembe. Minek hallia szülei csatározását. Talán megértene. Mit lehet tudni... A mai gyerekek!

Az előszobában várja a tárgyalás végét s tényleg jó, hogy nem hallja a bankár tiltakozását. Az állítólagos papa azt mondja, hogy semmi köze a mamához, semmi köze a gyerekekhez, megtagad minden közösséget az egész ügyvel. Közben lábait egymásra rakja gögösen s mutogatja a lakkcipőjén a hófehér kamásuit.

Ki tudna itt segíteni! Senki. A gyerek? Tényleg. A gyerek lehetne az egyetlen tanu. Jelen volt a dolognál, de nem tud beszélni. — Nyolc hónapos.

Különben is. Melyik gyerek emlékeztetik arra, hogy ki csábitotta el lánykorában az ártatlan mamát?! Szegény anya. Sir. Mereven néz egy helyre. A földre. A földön ott látja a bankár lábát, ahogy öntelten rázza az új lakkcipőben.

Hirtelen átvillan valami az agyán.

— Bíró ur! — így szól az elnökhöz s mereven néz a lakkcipőkre. — Tessék megkérdezni a bankár urat, hogy hány ujjja van a jobb lábán!

— Tessék? — mondja a bíró meglepetten.

— Ön bizonyítási indítványt terjeszt elő?

— Nem terjeszték elő kérem semmit — s a leány most már lelkesen, frissen beszél — csak mondja meg a vádlott ur, hogy hány ujjja van a jobb lábán.

S ekkor fantasztikus dolog következik. Feláll a bankár s így szól:

— Mennyi az a havi járandóság?

— Százhusz pengő.

— Vállalom! — mondja a vasatnadrágu előkelő ur. — Tessék jegyzőkönyvbe venni. Minden elsején az összeget postára adom.

S már aká is írja s rohan ki, köszönés nélkül.

Az előszobában rá se nézett a kisgyerekre, aki kacagva ült a bölcsőben, játszadozott, ugrált s magasra tartotta a jobb lábát.

Amelyeken öt helyett hat ujjat hordott. Véletlenül. Éppen úgy, mint a bankár a lakkcipőben.

Arad béli éjszakája Fényesen sikerült a Hellas táncestélye — Bátkirálynő-választás — Ötletes meglepetések — Az ATE evezős szakosztályának táncos-teája — Derűs hangulat az Iparos Otthon dísztermében

Ragyogó béli hangulat uralkodott szombat este a Hellas fényesen sikerült estélyén, amelyet a Központi Szálló összes termeiben rendezett meg. Arad társadalmának elit-közönsége jelent meg a bálon és elegáns, csillogó toalettekbe öltözött fiatal hölgyek és estélyruhás férfiak suhantak végig a tánctermen a legújabb jazz-slágerek táncra csábító hangjai mellett. A Fred Thompson-féle néger-jazz vérepszítően játszotta a divatos táncmuzsikát és a figyelmes, előzékeny rendezőgárda argus-szemmel ügyelt fel mindenre, hogy az estély várakozáson felülemelkedő sikerét biztosítsa.

Éjfél felé kezdetét vette a meglepetések és ötletesnél-ötletesebb műsorszámok áradata. Egymást követték a szórakoztató, szellemes béli mókák, amelyek között kiemelkedő esemény volt a bátkirálynő-választás, amely még lapzártakor lázasan folyik és így az eredmény nem futhatott be tudósításunkhoz. A szebbnél-szebb leányok, asszonyok vetélkedtek a Hellas-bátkirálynője címért, amely még a címen kívül értékes ajándékokkal is megörvendeztette a nyertesét. Nagy sikere volt a szerpentinversenynek, amely színes, karneváli képet adott a táncteremnek. A szerpentinrel legjobban összefonott táncosok értékes díjakat kaptak. A béli est fénypontja a meglepően ötletes módon rendezett roulette-tánc volt, amikor is a bálterem egy nagy roulette-asztal képét nyújtotta és a táncoló párok számról-számra lépkedtek a parketten. Amikor a roulette-kerék megállt, a táncospárok is megálltak és aki az illetékes számon állott, értékes és rendkívül izlésesen kiállított nyereménytárgy boldog tulajdonosa lett. Nagy meglepetést keltett Barna István és Barna Istvánné táncoktatói, akik a Rumba és Quickstep legújabb figuráit mutatták be a bál közönségének. Öszinte tetszést és sok tapsot arattak művészileg összetanult táncprodukció-

jukkal. Kacagó jókedvet és őszintén vidám hangulatot hozott a farsangi felvonulás, amelyet a rendezőség vezetett. Karnevál herceg szívből fakadó jókedv megnyilvánulása mellett vonult be a Hellas-bál közönsége elé és a jó hangulatot még emelte a lufballon-verseny, amelyben azok vitték el díjat, akiknek legtovább maradt épségben a lufballonia.

A bál vaióban ragyogóan sikerült és felülmúlta az eddig minden évben sikeresen megrendezett Hellas-bálokot is. A sikerért kitüntetett elismerés illeti a Hellas sportegylet agiliss rendezőgárdáját, akik Moga Romulus dr. elnökkel élükön fáradhatatlanul munkálkodtak az estély sikere érdekében. Dr. Székely Lajos, dr. Botis Aurél, Rosenfeld Dezső, Kovács István, Hirschmann Károly Krausz János, Rosenstein Imre, Weisz Endre, Grosz József, Zucker László, ifj. Szendrey Mihály vették ki élénk részüket a rendezés nehéz munkájából.

A lelkes, buzgó hölgygárda élén Obeth Mihályné fejtett ki dicséretre méltó agilitást. Ittöl Adler Tiborné, dr. Székely Lajosné, dr. Zettel Lajosné, Piso Baba, Nádassy Böszl, Révész Lilly, Pollák Lilly, Kovács Ily, Rosenberg Lenke, Szende Rózsi, Hacker Ernőné voltak segítségére az estély előkészületeinek megszervezésében. A megjelent előkelőségek között ott láttuk Balacescu generálist, aki leányával együtt megjelent az estélyen, valamint Dengl ezredest, Iovanescu őrnagyot és nejét, báró Neuman Edét és Ferencet, Kendeffy Elek grófot és másokat.

Az estélyen megjelent Karácsonyi Ily a kolozsvári színház Aradon vendégszereplő primadonnája is.

A megjelent közönség a legjobb hangulatban együtt maradt a kora reggeli órákig és egy kellemesen eltöltött béli éj emlékével távozott.

Csak 8 napig 1^a minőségű bécsi férfi dupla kemény és félkemény divat-gallérok 25.— Lej EMIL MAIDT-nál, Arad.

Az ATE táncos-teája

Fényesen sikerült az ATE evezős szakosztálya által rendezett táncos-teaestély is, amelyet az Iparos-Otthon összes termében tartottak meg. A megjelentekben kellemes hatást váltott ki a gyönyörűen feldíszített terem, amelyet valódiaknak ható műpálmák, virágfüzerek és a szakosztály jelvényei, evezők, csónakok tettek dekoratívvá. Az izléses díszítés az egyesület alelnökeinek, Hönig Árpádnak és Czeiler Jenőnek az érdeme.

Az Iparos-Otthon nagyterme már a kora esti órákban megtelt estélyi ruhás hölgyekkel és szmokingos urakkal, akiknek jórésze csak a kora hajnali órákban távozott egy jól sikerült, kellemes béli éjszaka emlékével. Az evezős versenyeken nyert zászlókkal díszítette falak között a mulatni vágyók nagyszámu hada táncolt a jazz-muzsika hangjaira. A jazz *Nachtmarc* Ferenc, a Városi Színház éveken át volt zenészeinek vezetése mellett játszotta a szebbnél-szebb slágereket.

A rendezőség különböző ötletekkel kedveskedett a megjelenteknek és szépségversennyel és szerpentin-csatákkal tette változatosabbá a béli éjszakát. Az estély szép sikere az alábbi rendező-gárda fáradságot nem ismerő munkájának tudható be: Hönig Árpád, Czeiler Jenő, Somogyi János, Sándor István, Gebauer János, Krisztinkovics József, Kemény Géza, Butschkö Béla, Deutsch Jenő, Oláh Mihály, Szücs Mihály és Szücs László. A kitünően sikerült táncos-teaestélyen a testvér egyesületek tagjai nagyszámban jelentek meg.

FILM KÖZLÖNY

Berlin, Alexanderplatz

Nagyvárosi erkölcskép bemutatója a Select-mozgóban.

Rohanó autók, csilingelő villamoskocsik és szédítő sebességgel zajló életáradat... Ez a Berlin, Alexanderplatz. A nagyváros aszfaltján siklik tova az az áradat, amelynek gomolygó képe vetül ki Alfréd Döblin hatalmas, drámai erejű regényének filmváltozatában. Lebujszók, csapszékerek, nyomortanyák képe és a felettük sötéten gubbasztó Bün árnyéka vonul végig a filmen és ott élnek, mozognak előttünk a nagyváros elesettjeinek markáns alakjai. Bieberkopf Franz aki négy esztendő után szabadul a fogházból és nem találja helyét ebben a sötétben forrongó, bűnökkel teli világban, amelynek alakjai az Alexanderplatzon buktak el... Bieberkopf Franz nyakkendőkötőkészüléket árul, becsületesen akar munkájából megélni, de nem tud, mert magával rántja a mélység, amibe már egyszer belepillantott. De két asszony alakja végül is ujra a tisztesség utjára vezetik vissza. Az egyik az uccai lány, akinek szíve van és a másik a kis énekes uccai áruszó, aki romlatlan lelkével szeret... Jellegzetes figura Reinhold, a rablóvezér, a kéjgyilkos alakja, aki a Végzet kezét irányítja a film szereplői számára. Bieberkopf rendkívül nehéz jellemzésében a Sing-Singből jól ismert kitünő Heinrich George ad mesteri alakítást. Reinhold, a gyilkos alakját ui színész Minetti viszi filmre olyan ábrázolóművészettel, amely kiemelkedő dicséretet érdemel.

Ragadj meg az alkalmat! Készíttesse el tavaszi ruhaszükségletét a holt szezonban.
Minden tekintetben elsőrendű munka!
HUPPERT és GÓDA. Január és február hónapban
1 öltöny készítése Lej 1300.— Legmodernebb szabás!
MARTON JAKA B.

Pop Valér lett az igazságügyminiszter

Stanciu jelenlegi alminisztert emlegetik erdélyi miniszterként — Iorga nem akart új embert a kormányában — Pop Valér a katolikus státus ügyében lefolytatja tárgyalásait Rómában

Argetoianu fontos tanácskozásai Párisban

A király Pop Valér dr. erdélyi minisztert igazságügyminiszterre nevezte ki. A Kolozsvárott lévő Pop Valér dr.-t a miniszterelnök táviratilag értesítette kinevezéséről. Miután az új igazságügyminiszter jelenleg is tagja a kormánynak, esküt nem kell tennie és így valószínűleg vasárnap este utazik Bucurestibe Pop Valér dr., hogy hétfőn átvegye tárcája vezetését.

A Lupta szerint Stanciu jelenlegi alminisztert nevezik ki erdélyi miniszterre.

Az Adeverul Pop Valér dr. kinevezésével kapcsolatban azt írja, hogy Iorga tudja, hogy néhány hónapon belül teljes rekonstrukció alá kell vennie kormányát és ezért most nem akart új embert kormányába venni.

Pop Valér dr. kinevezése egész Erdélyben és elsősorban Kolozsvárott nagy örömet keltett, mert a miniszter eddigi működésével is megszerezte az erdélyi közönség elismerését és nagyrabecsülését. Az igazságügyminiszterre fontos problémák elintézése vár. Így a közegyetemi intézmény kérdése és a törvényegységsítés problémája várnak megoldásra és az erdélyi jogelvek Pop Valér dr. miniszterségével csak nyerhetnek.

Itt írjuk meg, hogy Dolci pápai nuncius ma látogatást tett a külügyminiszteriumban, hogy a konkordátummal kapcsolatosan a katolikus státus ügyében folytatandó római tanácskozásokról tárgyaljon. Valószínűnek tartják, hogy Pop Valér dr. igazságügyminiszterre történt kinevezése ellenére is elutazik Rómába, hogy a Vatikán előtt Románia álláspontját képviselje.

Mint megírtuk, Argetoianu pénzügyminiszter tegnap Párisba érkezett. Argetoianu a francia szálló rendkívül melegen fogadta és különösen nagy elismeréssel írta a miniszternek a román pénzügyi helyzet szanálása körül elért sikereivel kapcsolatban. A lapok szerint Argetoianu nagykonfúziójú terveinek gyümölcsei csak hónapok múlva fognak igazi arányukban kibontakozni és bizonyos, hogy akkor még azok is dicsérni fogják, akik ma ellenségei.

A pénzügyminiszter ma délelőtt 9 órakor megjelent Laval miniszterelnöknél, akivel hossz-

Gaál Franciska pernyertes lett

Löbl János, a budapesti Magyar Színház igazgatójával szemben.

Budapestről jelentik: Emlékeztetes, hogy Gaál Franciska pert indított még az elmúlt esztendőben Löbl János, a budapesti Magyar Színház igazgatója ellen, a „Potyautas” című szindarab műsorról való levétele miatt, Gaál Franciska ugyanis ennek a darabnak főszerepét játszotta és a darab levétele miatt 15 felleptidijt vesztett. A 15 felleptidij fejében 4500 pengő követeléssel lépett fel, melynek erejéig beperelte az igazgatót. A perben ma újabb tárgyalás volt, amely alkalommal kihallgatták Juhl Marcellt, az alperes és Réthy színházi ügynököt, a felperes tanujaként. Juhl Marcel elmondta, hogy a darabot Gaál Franciska közismert magatartása miatt volt kénytelen Löbl levenni a műsorról, míg Réthy oda nyilatkozott, hogy Gaál Franciska nem mehetett el vidéki turnéjára, mert a Magyar Színház igazgató-ságával szerződése volt 25 estére.

A bíróság végül ítéletet hozott, amely szerint Löbl Jánost elmarasztalták 4500 pengő megfizetésére, azzal az indokolással, hogy Gaál Franciskának írásos szerződése volt 25 előadás megtartására és a tanuk vallomásai nem valószínűsítették Löbl azon állítását, hogy a szerződéssel ellenkező megegyezés jött volna létre az igazgató és Gaál Franciska között.

szasan érkezett, délután Pietry gazdasági minisztert kereste fel. Hétfőn Flandin kereskedelmi és pénzügyminiszterrel fog tárgyalásokat folytatni. A program szerint kedd délelben Argetoianu Doumer köztársasági elnöknel jelenik meg, majd tanácskozásait folytatja elutasításig.

Megbízható helyen megcáfolják azt a reggeli hírt, hogy Argetoianu pénzügyminiszter nem megy Londonba. Argetoianu január 17-én érkezik az angol fővárosba, ahol 3-4 napot tölt. Titulescu már vissza is utazott állomáshelyére, hogy előkészítse Argetoianu látogatását.

Herzog Sándor szabadlára helyezését

A főügyész a tárgyaláson nem jelentett be felebbezést a döntés ellen — A vád azonos álláspontot foglalt el, mint a védelem — Ennek dacára késő délutánig nem történt meg a szabadlára helyezés

rendelte el a vádtanács

álláspontot foglalt el, mint a védelem — Ennek dacára késő délutánig nem történt meg a szabadlára helyezés

Vulpe főügyész meglepetésszerűen élt a felebbezés jogával

Általános feltűnést keltett Herzog Sándor aradi ingatlan- és pénzügynök letartóztatása, aki ellen — mint ismeretes — egyik ügyfele adott be feljelentést. A feljelentés adatai szerint Herzog Sándor nem tudott elszámolni ügyfelének egy adás-vételi ügyből kifolyólag, mintegy 70 ezer lejjel, aki a közelmúltban bűnvádi feljelentést tett Herzog ellen. Tiplea Sándor dr. vizsgálóbíró tegnap délelőttre idézte be a feljelentés alapján Herzog Sándort, aki hivatkozott arra, hogy elszámolási viszonyban áll a feljelentővel, különben is a követelt összeget részletekben már régen visszafizette. A vizsgálóbíró azonban előzetes letartóztatásba helyezte Herzogot, aki a döntés hallatára ajultan zuhant végig a földön.

Az aradi törvényszék vádtanácsa ma délelőtt tárgyalta Herzog Sándor ügyét és a tárgyaláson a vád képviselőjében megjelent főügyész inkább védőbeszédet mondott vádbeszéd helyett, amidőn az ügyészség ama véleményének adott kifejezést, hogy nem kéri Herzog Sándor letartóztatását, mert a vád véleménye szerint, fizetési kötelezettségeinek csak úgy tud eleget tenni, ha szabadlában van. Ezért tehát teljesen a bíróság belátásától függ, hogy milyen döntést hoz Herzog Sándor ügyében. Sárbu dr. védőbeszédének meghallgatása után a vádtanács úgy döntött, hogy nem járul hozzá a vizsgálóbírói letartóztatáshoz és elrendelte Herzog Sándor szabadlára helyezését.

Vulpe Constantin vezető főügyész ezzel az ügyvel kapcsolatban a következő érdekes nyilatkozatot adta az Aradi Közlöny munkatársának:

— Herzog Sándor ellen több feljelentés is érkezett be és körülbelül másfél év óta vannak folyamatban lévő ügyei. Az ügyek nagyrésze azonban irattárba került, mert a feljelentéseknek nem volt komoly alapjuk. Az én álláspontom az volt, hogy az ügyészség ne kérje további fogvatartásának elrendelését, annyival is inkább, mert Aradon általánosan ismert nevű üzletember, akinek bejelentett lakása és foglalkozása van és kétségekívül üzleti kötelezettségeinek csakis abban az esetben tud eleget tenni, ha szabadlában van. Ezért tehát teljesen a vádtanács belátására bízom a döntést és mivel az kedvező volt Herzog Sándorra, nem éltem felfolyamodással ellene.

A főügyészi nyilatkozat alapján Herzog

Tárgyalják a konverziós javaslatot

Csak azokat illeti konverzió, akik földjüket maguk művelik.

A Kamara és a Szenátus együttes bizottsága, amely a mezőgazdasági adósságok szanálásáról szóló törvényjavaslat előkészítésén dolgozik, ma kezdte meg munkáját. A kormányt Radianu földművelésügyi államtitkár képviselte az ülésen és a bizottság tagjának felszólalására részletesen ismertette az egyes vitás tételekre nézve a kormány álláspontját és kijelentette, hogy csak azokat a földtulajdonosokat illeti a konverzió, akik birtokukat maguk művelik.

Az eddig 75 százalékban megállapított globális jövedelmet 50 százalékra redukálták. A konverzióban részesítendő földtulajdon minimumát még nem állapították meg. A minimum 5 és 10 hektár között lesz.

Sándor családtagjai is reménykedve várták, hogy a déli órákban már el is hagyja Herzog Sándor az ügyészségi fogházat, azonban ez a késő délutáni órákig nem következett be. A család érintkezést keresett Sárbu dr. védővel, majd az esti órákban Bozgan fogházigazgatót is felkeresték, aki szintén a legnagyobb meglepetéssel vette tudomásul, hogy a szabadlára helyezési iránti rendelkezés nem érkezett le és így annak hiányában az igazgatóság nem bocsájtotta szabadon Herzog Sándort.

A késő esti órákban kérdést intéztünk erre vonatkozólag Vulpe Constantin vezető főügyészhez, aki a következő meglepő felvilágosítást adta:

— Az ügyre vonatkozó iratokat ma délután ismét áttanulmányoztam és arra a megállapodásra jutottam, hogy az ügyészség minden valószínűség szerint megfelelő a vádtanács döntését. Mivel erre a törvény szerint három nap áll rendelkezésére, hétfőn fogom bejelenteni, hogy az ügyészség él-e ezzel a jogával, vagy sem.

Vulpe Constantin vezető főügyész nyilatkozata szerint tehát még egyelőre bizonytalan, hogy Herzog Sándor elhagyhatja-e hétfőn a fogházat, mert abban az esetben, hogyha az ügyészség valóban megfelelő a döntést, úgy csak a temesvári táblai tanács határozatát alapján kerülhet Herzog Sándor szabadlára.

Az aradi mozik mai műsora

3. 5. negyed 8 és negyed 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: ISTENEK KEGYENCE. Tragikomédia, Hans Schwarz rendezésében, Főszereplők: Emil Jannings, Renate Müller, Olga Tschschowa.

SELECT MOZGÓ: Premier. BERLIN—ALEXANDERPLATZ. Alfred Döblin regényének filmváltozata. Főszerepben: Heinrich George.

GRADISTE MOZGÓ: NANETTE. Vigjáték. Főszereplők: Georg Alexander, Vivian Gibson, Mady Christians, Fritz Kampers és Siegfried Arno. (Előadások: 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor).

GAI MOZGÓ: POMPEJI UTOLSÓ NAPJAI. Dráma. Főszereplők: Korda Mária, Rina de Liguoro, Várkonyi Mihály, Bernhard Goetzke. (Előadások 4, 6 és 8 órakor).

Fél 12 órai matiné:

CENTRAL MOZGÓ: Sztrájkol a gólya.

SELECT MOZGÓ: Az utolsó század.

A sikerek királynői és tetszhalottai

Aki miatt leszállítják a démonszinésznők gázsiját — Aranyat csodakenőcsért — Egy lábszár szerencsés tévedése — Elindult egy sápadt kislány Amerikába...

Mary Pickford, Asta Nielsen és a többiek...

Nyolc-tíz évvel a háború kitörése előtt sovány, sápadt kislány indult Amerikába egy nagy, kivándorlóhajón, Oroszországból. Jött, egyedül, karján egy kis szatyorral s egyedül indult Newyorkból a Kentuckybe szakadt rokonokhoz, akikhez azért küldték, mert otthon kibírhatatlan volt már a nyomor.

A hullámzó sárga buzatáblákat, az amerikai farmot az orosz leány hamar megszerette. S bár egy szót sem értett abból, amit körülötte beszéltek, reggeltől estig dolgozott a ház népevel.

Egy nap, amikor a mezőn kaszáit, egy szál virág láttán eszébe jutott, hogy piszkos kis cédulára írva hozott ő hazulról valami kenőcsreceptet s ez a kenőcs állítólag megszépít az arcot. Ő pedig szép akart lenni. Szép, mindenképpen. A kenőcsöt hamarosan megcsinálta. Saját magán próbálta ki először. A farmbeli leányoknak annyira megtetszett a dolog, hogy ők is kértek a kenőcsből, amelynek híre hamarosan elterjedt. Jöttek a szomszédokból, innen, onnan, jöttek távoli farmokról döcögős szekéren, jöttek biciklín, akadozó kis Fordokon... minden nő szép akart lenni!

A szegény kis orosz lány ma a világ egyik első kozmetikusa: Helena Rubinstein. — Több száz szépítő intézete van Amerikában, villája Long Islanden és Palm Beachen s newyorki palotája számára egyenesen Carrarából hozatta a márványt.

Egy bukás, mely a siker felé vezet

Miss Dodie Smith hosszú éveken át „ismeretlen katonája” volt a londoni Tiller-görlök regimentjének.

Másodrendű revü-színházban táncolt rózsaszínbugyogós közlegények soraiban.

Egy este, amikor seregszemle volt éppen, — amerikai vendég-menedzser ült a nézőtérben s fontos látszóval szegződtek a színpadra — Miss Dodie végzetesen tévedett. Karja helyett lábát emelte a levegőbe, fatálisan bontva meg ezzel a Tiller-ezred híres rendjét.

Amint takaródót fújt hát a zenekarban a trombita s végsőt rikoltott a szakszofón, Dodie Smith-t a színpad mögött néhány gyengédten szó kíséretében kifizették s mire a függöny felment, már nélküle egzecirozott tovább a hadsereg.

Miss Dodie azt hitte, ez élete legnagyobb katasztrófája. Bánatában szindarabot kezdett írni. Csak este írhatott. Nappal egy játéküzletben kiszolgálólány volt. Vattanyulak, áldott báránycák, nagyszemű babák között itt is tovább szötte a mesét egy finom és szelíd nőről, angol tanítónőről, aki élete délutánján találkozik egy különös szerelemmel. A darabot Dodie Smith férfialnéven küldte be egy londoni színháznak. Alnéven és reménytelenül.

A színház azonban néhány hét múlva írt, hogy elfogadja a darabot, „íradjon be a szerző.” De a „szerző” sokáig nem mert „befáradni”, bár a darab próbái már nagyban folytak Fay Comptonnal, a filmről is jól ismert bűbajos színésznővel s a Németországból ez alkalomra meghívott Franz Lederrel a főszerepben.

Végre Dodie Smith megjelent a főpróba előtt a színházban. Csak nagynehezen hitték el neki, hogy ő írta a darabot, az „Autumn Crocus”-t, amely az idei szezon egyik legnagyobb londoni sikere.

Letűnt nagy nevek...

A hollywoodi csillaghullás Clara Kimball-Younggal kezdődött tizenhat esztendővel ezelőtt, amikor ez a nagyszerű színésznő művészetét tetőpontjára érte el a „Trilby” című filmen.

Alig ért azonban ez a film Európába. Clara Kimball-Young kiment a divatból Amerikában.

Mégpedig oly fatálisan, hogy — mint némely hírek mondják — emiatt meg is halt bánatában.

Miért ment ki a divatból ez a szép és páratlanul tehetséges színésznő? Mert jött egy kislány, egy ál-kislány. Mary Pickford, aki tízéves ludtalpuak szerepében évekig nevette, zokogtatta Amerikát. Végül azonban Mary, little sunshine (ez volt a neve egész Amerikában) éppúgy kiment a divatból, mint a nagy Kimball-Young. Keserűségében ma el akarja égetni összes régi filmjeit.

— Nem akarok többé kislányt látni — mondja.

A film legnagyobb tetszhalottja Asta Nielsen.

Hat éve él tetlenül hat éve sétál, álmodozik Berlinben. Hat éve nem akad „producer”, szcenáriumíró, rendező Asta Nielsen számára.

A film pereg, pereg. Hol hennaszőkéké, hol glicerin-könnyű barnaké a világ. Amint a moziból az uccára lépünk, elfelejtjük őket. Asta mosolyára azonban — bár hat éve nem láttuk — ma is emlékszünk valamennyien.

Miért szerződtek hát mégis Riát, Miát és Ciát? ... Asta Nielsen azt mondja: bojkottálják. A filmesek összeálltak ellene. A berlini filmrendezők viszont azt mondják: nem lehet vele dolgozni. Válogat. Hol a partner nem tesz neki, hol a szűzsé. Szinte patológiusan fél a bukástól... Pedig levelet kap még mindig eleget. A világ minden tájáról irnak neki az ismeretlen rajongók.

Bestiális rablógyilkosságot követett el Berlinben egy Molnár Ferenc nevű aradi ember

Körözövelé Berlinből az aradi rendőrséghez — Két Molnár Ferenc Aradon — Izzalmas nyomozás Arad nyilvántartási hivatalaiban —

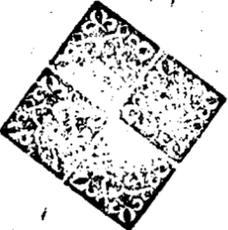
Érdekes körözövelé érkezett a ma délelőtt folyamán az aradi rendőrségre. A hivatalos átiratban a berlini rendőrség arról értesíti az aradi rendőrprefekturát, hogy egy bizonyos Molnár Ferenc nevű aradi származású egyén, aki állítólag egyuttal aradi lakos is, a berlini főváros egyik külvárosi negyedében **bestiális kegyetlenséggel végrehajtott rablógyilkosságot követett el.**

Az aradi rendőrkveszturán legelőször is

gyanakodva fogadták a berlini rendőrség hivatalos átiratában szereplő nevet, amely — mint köztudomású — egy világhírű magyar drámaíró nevével azonos. Az első gondolatra az a gyanu merült fel ugyanis, hogy a feltűnést keltő berlini büntett végrehajtója ezen a néven jelentette be magát Berlinben, de semmiestre sem hívják Molnár Ferencnek. **Általános meglepetésre azonban kiderült, hogy Aradon két Molnár Ferenc nevű egyén is él, akik azonban az utóbbi években egyáltalán nem jártak az ország határain túl s így az ellenük támasztott gyanu feltétlenül meggdől.**

Az eddigi megállapítások ellenére az aradi rendőrkvesztura széleskörű nyomozást indított annak megállapítására, hogy nem lapang-e még több Molnár Ferenc Aradon vagy Aradmegyében? Errevonatkozólag ugyancsak a mai napon hivatalos megkeresést küldöttek ugy a város, mint a megye vezetőségéhez, felszólítván az illetékes közigazgatási ügyosztályokat arra, hogy záros határidőn belül azonnal közöljék a rendőrkveszturával, hány Molnár Ferencről van tudomásuk hivatali hatáskörük nyilvántartásán belül és ha vannak még Molnár Ferenc Aradváros vagy a megye területén, közöljék haladéktalanul lakcímeket. **Az érdekes berlini rendőrségi megkeresés tehát hatalmas tempójú mozgása indította Arad valamennyi nyilvántartási apparátusát, általános megriadást keltve mindazon Molnár Ferenc között, akik pont ezt a jóhangzású nevet örökölték vagy vették fel az utóbbi időben. Egyelőre az igazi Molnár Ferencnek, aki bestiális rablógyilkosságot követett el Berlin egyik külvárosában, nyoma sincsen.**

Az
Aradi Közlöny
lőteri kiadóhivatala
Bul. Regina Maria 19., a Minorita-
templommal szemben. Telefon 151.



Apróhirdetéseket este 9 óráig elfogadunk.

Magyar-Bál a Központiban január 16-án.

A TÁRSASÁGBÓL

A kártya-láz

Kártyacsaták az aradi házi-estélyeken — Száműzték a táncot az aradi társaságokból

Finom női írással megcimezett, illatos borítékban hozott levelet ma szerkesztőségünkbe a posta. A levél írója az aradi elit-társaságok egyik közkedveltségben álló tagja, aki szellemes modorban, de határozott formában fejt ki véleményét egyik karácsonyi riport-körkérdesünkkel kapcsolatban, amely Arad társadalmi köreiből élénk feltűnést keltett. Az uriaszony *Tánc vagy kártya* című körkérdesünkhöz szól hozzá és élesen szembeszáll az újabban elterjedt kártyaszennvedéllyel, amely még a házimulatságok estélyein is teljes erejével tombol. Az uriaszony levelet egyébként az alábbiakban adjuk:

„Kedves *Aradi Közlöny* szerkesztősége! Karácsonyi számuk egyik legérdekesebb közleménye volt a *Tánc vagy kártya* című körkérdes. Mivel hozzám nem jött el az *Aradi Közlöny* munkatársa megkérdezni véleményemet a körkérdesről, talán még nem vesztette el aktualitását, ha ezuttal hozzácsólok én is.

Nem vagyok az a régi vágású asszony, aki minden újítást ellenez. Fogékony vagyok minden iránt, ami modern, ami halad a korrallal és levetem magamról mindazt, ami ódon, divatját multá. A ma mindinkább tért hódító kártya-divattal szemben volna azonban néhány megjegyzésem. A kellemes, fesztelen és családi házimulatságokat megölte a kártyaszennvedély. Egy uriház családi estélye ma olyan képet nyújt, mint egy kávéház, vagy egy klub kártyaszobája. A megjelenteket a háziak elosztják négy részre és annyi asztalt állítanak fel, a hányszor négyből áll a vendégek száma. Azután megindul végefogyhatatlanul a kártyázás, az unalomig, a szürkéségig, a szenvedélyek kiborbanásáig.

Ez nem lehet feladata az uricsaládok estélyeinek. Régebben, ha egy familia szóárét rendezett, akkor ott kellemes társalgás folyt, egy kis szellemi érintkezés, színház, irodalom, művészetek kerültek megbeszélés alá vagy a jóteknység kérdések képezték a beszélgetés tárgyát. A fiatalságnak alkalma volt arra, hogy összeismerkedjenek. Egy kis flört még nem ártott meg senkinek, az ilyesből nagyon sok jó házasság született már meg. De most az a helyzet, hogy nem beszélnek egymással semméről a világon, nem érdekli más az embereket, csak a Jocker vagy Robber és más hasonló volapük-nyelvű kifejezések. A kártya már teljesen száműzte a táncot az uritársaságok estélyeiről. Azelőtt alig várta a fiatalság, hogy kezdődjék a tánc, zongora vagy cigánymuzsika kísérete mellett, ilyenkor azután szívből szórakozott, mulatott mindenki, aki jelen volt.

Ma viszont a háziak összeállítják a kártyacsoportokat, nekik maguknak nem illik résztvenni, tehát akár mindjárt el is mehetnek lefeküdni, hiszen semmi dolguk nem akad továbbra a kártyázó vendégek között. A régi időkben ha hajnalutáni végetértek a házimulatságok, a jelen voltak mérleget csináltak. A fiatal lányok megbeszéltek egymás között, hogy kit hódítottak meg, hány szívet ehittek rabul, a mamák azt figyelték meg, hogy felkeltek-e a kisleányok egy-egy jóparti-számbe-műviseletre figyelmét maguk iránt, a fiatalberek pedig egy-egy kislánnyal ábrándozva mentek haza legénylakásukba és nem egy esetben keltette fel bennük a házasság utáni vágyat az ilyen házimulatság kellemes emléke.

Ma is mérleget csinálnak a vendégek, amikor hazamennek egy kártyacsatától visszahangzó ugynevezett házimulatságról. A nők, a lányok a kártyaszennvedélyt és kanzsíságot lángrobbantotta az új divat, számlálgatják, hogy mennyit nyertek vagy milyen összeget veszítettek el. Az utóbbiak fanyar hangulattal gondolnak vissza az estélyre, haragszanak az egész társaságra, de elsősorban gyűlölik azokat, akik az estélyt adták, mert hiszen ők az okai mindennek. Ha nem adtak volna estélyt,



Ennek az egyedülálló TEA-márkának

már a megpillantása is, valamint a finom illata, amely a teáscsészéből kipárolog, jóérzést okoz, továbbá jóvendő élvezetek reményében kellemes érzést kelet.

A körültekintő háziasszony gondoskodik a test és szellem felfrissítéséről, akinek az asztalán naponta ott van a

HORNIMAN'S TEA

Öngyilkos lett Réthy Vidor aradi származású pesti szálloda-igazgató

Eltűnik a Carlton-szálloda igazgatója — Bejelentett öngyilkosság — Beteljesedik a tragédia — Réthy Vidor az üldöző detektívek elől a halálba menekül — Mi az oka az előkelő szállodaigazgató tragédiájának?

Réthy Vidor ismert budapesti szálloda-igazgató ma délelőtt öngyilkosságot követett el és mire tettét észrevették, már kiszennvedett. Még péntek este Schubert Ernő, Bimbó-ucca 15. szám alatti lakos bejelentette, hogy hozzátartozója, Réthy Vidor, a Carlton-szálló 45 éves igazgatója pénteken délután gyanus körülmények között eltávozott Diószegi-ut 9—11. számú házában levő lakásáról és azóta nem adott életjelet magáról. Schubert elmondta, hogy Réthy péntek délelőtt azzal távozott el lakásáról, hogy hivatalos ügyben dolga van a városban. Az eltűnt szállodaigazgató lakásában egy levelet találtak, amelyben Réthy pénzügyeiről intézkedik és egyben közli, hogyha estig nem tér vissza, akkor öngyilkos lett. A hozzátartozók ezt a hátrahagyott közlést megdöbbenéssel fogadták és sürgős intézkedést kértek a főkapitányságon az igazgató felkutatására.

A budapesti főkapitányság mindent megtett, hogy az eltűnt szállodaigazgatót felkutatassa és öngyilkosságában megakadályozza, ez azonban nem sikerült és Réthy Vidor megrendítő és egyben titokzatos tragédiája mára beteljesedett. Ma délelőtt ugyanis a Continental-szálló igazgatósága értesítette a rendőrfőkapitányságot, hogy a szálló egyik szobájában Réthy Vidor revolverrel agyonlőtte magát és azonnal meghalt.

Az öngyilkosság részleteiről a következőket jelenti tudósítónk:

Ma reggel egy középkorú uriember, aki Weisz Miklós szolnoki kereskedőnek mondotta magát, a „Continental”-ban szobát bérelt. A szálló halljában tartózkodó detektívek, akik a napokban eltűnt Réthy Vidor, a Carlton-szálló igazgatójának felkutatásával voltak megbízva, felismerték a férfiben Réthy Vidort személyleírása nyomán. Az egyik detektív igazoltatni akarta, azonban ekkor magához ragadta a portás előtt levő pulton fekvő szobakulcsot és felrohant az emeleten levő 87. számú szobába. A detektívek utána iramodtak, de mire felértek, csak a bezárt szoba ajtaja mögött eldördült lövést hallhatták. A szobát azonnal felnyitották és ott találták a férfit átlőtt fejjel, holtan. A holttest ruháiban talált iratokból kiderült, hogy az öngyilkos azonos az eltűnt Réthy Vidorral. A szerencsétlen véget ért szállodaigazgatónál két levelet találtak, egyiket a rendőrségnek címezve, a másikat pedig családja számára. A rendőrséget arra kérte, hogy ne boncolják fel.

Réthy Vidor, a budapesti szállodai par ismert munkása, Aradról került fel évtizedekkel ezelőtt Budapestre. Apja Magyarpécskán ügyvéd volt, fivére, Réthy Rudolf pedig az Arad—Csanádi Gazdasági Takarékpénztár tisztviselője. Egyik nővére Vácott lakik. Egy ideig a Bristol-szálló kötelékében dolgozott, majd amikor néhány évvel ezelőtt a szálló üzeme kettévált, a Carlton-szállóhoz vitte át

megmaradt volna az az összeg, amit nagyon gyakran a konyhapénzből vagy a szabószám-lából vesznek el.

Nem akarom én megjávitani a világot, csak kifejezést akartam adni a magam és velem együtt sok jóízű asszony, sőt uriember

annak tulajdonosa, Illics József és ettől kezdve a Carlton szálloda üzemét vezette.

Az ismerősei körében általános szimpátiának örvendő Réthy Vidor öngyilkossága általános részvétet keltett. Délután a vizsgálat folyamán kiderült a szállodaigazgató öngyilkosságának oka. Megállapítást nyert, hogy néhány nap előtt Réthy Vidor 10.000 pengőt vett fel egy ismert nevű gróftól, hotelszámla javára, amellyel az igazgató nem számolt el. Tegnapelőtt azután váratlan rovincsolás volt a hotelben. Réthy Vidor ez alkalommal egyetlen szó nélkül vette a kabátját és elrohant a szállodából és azóta nem került elő. A vizsgálat során megállapították, hogy Réthynek elszámolási differenciái voltak az utóbbi időben. A szállodaigazgató állítólag hamis nyugtákat állított ki, amelyekhez a bélyegzőt régi ezüst egykoronásból állította elő.

Egymillió lejt meghaladja az aradi munkanélküli segélyalap összege

A Városi Színház egy havi hozzájárulása tizenöt ezer 842 lejt

Az aradi munkanélküli segélyalap összege a mai napon elérte az egymillió lejt, sőt 26 ezer lejjel túl is haladta. A városi főpénztár kimutatása szerint, december 31-ig összesen 944.920 lejt fizettek be, míg ettől az időponttól kezdődőleg, az alábbi befizetések folytak be a munkanélküli segélyalap kasszájába.

Müller János özvegye 200, Cirici Aurel 500, Kerpel-könyvkereskedés 650, Stupariu Anton különböző cégek nevében 696, Kellner Albert 203, Zaránd Ferenc 100, Steiner József 1179, Popa Constantin, a kultúrszakosztály nevében 11.500, Leichter Lipót 50, Arad—Brádi Ipari R.-t. 3978, a Városi Színház egyhavi hozzájárulása 15.842, Aradmegyei Takarékpénztár R.-t. 3000, Hegedüs Gyula 590, Hegedüs és Goldmann 335, Eisele János 200, Confectio 2805, Iparos Otthon 428, Arad—Csanádi Gazdasági Takarékpénztár tisztviselői 718, Arad—Csanádi Takarékpénztár igazgatósága 3000, Astra-gyár tisztviselőikara 10.615, városi közüzemek 5173, Ruttkay és Botye 220, Zaránd Ferenc 127, Deutsch Aladár 650, Mandl Zoltán 50, Distributia tisztviselői 530, az aradi izraelita hitközség tisztviselői 1100, városi közüzemek munkásai 513, városi mozik 198, közüzemi szoförök 3054, Färber Lajos 1607, Schreyer Viktor és alkalmazottai 500, Kellner Albert 192, Lövinger Arkádie 300, Meinel Gyula-cég 150, Hirsch Jenő 300, Katholikus Kör 211, Mercantil 280, Schönberger és Grünstein 2190, Meer Mór 454, Polichrom 746, Csokoládé- király 900, Neuman-testvérek alkalmazottai 4000 és a Fa- és Fémipari szakiskola igazgatósága 1930 lejt. A munkanélküli segélyalap végösszege tehát ezidőszent egymillió 026.854 lejt tesz ki.

véleményének, amely végül is odakonkludál, hogy az intelligens családok tegyenek különbséget a háziestélyek és a kártyabarlangok közt.

Maradok megkülönböztetett, őszinte tisztelettel; az Aradi Közlöny híve:

Egy aradi uriaszony.

H I R E K

Magyar testvéreimhez!

A Magyar Bál készül. Nekünk magyaroknak is készülnünk kell, hogy e hó 16-án, szombaton, mindnyájan ott legyünk a mi bálunkon. Erről ne maradjon el senki.

Legyen minden esztendőben a farsang feje alatt egy napunk, egy esténk, amikor mindnyájan egy fedél alatt vagyunk és szórakozva, kedvtelve együtt örvendünk, együtt busulunk, együtt ünnepelünk. Talán az a régi öreg poéta előre megérezte, hogy szomorú idők jönnek el reánk anyagiakban is, szellemekben is, amikor azt mondta: Sirva vigad a magyar!

Emlékeznünk reá, hogy a régi jó magyar világban, itt, Aradon, a mi román testvéreink, minden esztendőben megrendezték a Román Bálát. A püspöktől kezdve, valamennyi román ott volt, társadalmi különbség nélkül, a nemzeti viseletükben diszelegve, vígan és lelkesedve járták nemzeti táncukat. Ez nem csak román bál, de román ünnep is volt.

Nekünk, magyaroknak is kidukál ez az ünnep. Nekünk egy okkal több is van, hogy ez alól ne vonja ki magát senki, mert vannak nemes kulturszükségeink és vannak éhezõ diákjaink is, kik a romániai egyetemeken járnak s akiket segíteni, támogatni magyar kötelesség.

Ezért van szükségünk a Magyar Bál jóvedelmére.

Tudom, hisz magam is érzem, hogy milyen nehéz a mai életküzdő. De ennek ellenére is, tegyük széppé és kedvessé, üneppé a mi magyar bálunkat, hogy azon megjelenünk. Aki pedig öreg, beteg, vagy nem jöhet el, ne vonja meg áldozatát, váltsa meg jegyét, vagy adjon, amit lehet, a rendezőség kezéhez.

Én már elég öreg ember vagyok, kivéültem a mulatságból, de mert jó példát akarok mutatni, hát ott leszek s élvezni fogom a magyar-ruhás leányok és fiatalok táncát s a jótékony nőegyletek, asszonyok és leányok vendégszeretét.

Legyünk ott mindnyájan a Magyar Bálon, a viszontlátásra!

Dr. Barabás Béla,

az aradi és aradnegyci Magyar Párt elnöke.

— **IDÓPROGNÓZIS.** Az esők megszűnése, gyenge éjeli fagyok és fokozott ködképződés várható.

— **Te Deum az uralkodócsalád tagjainak részvételével.** Ma délelőtt a bucaresti-i orosz templomban Te Deumot tartottak Mária jugoszláv királyné születésnapja alkalmából. Az ünnepélyes istentiszteleten az uralkodócsalád tagjai, a polgári és katonai előkelőségek vettek részt.

— **Iorga Miklós a párisi Akadémia rendes tagja.** Bucarestből jelentik: Iorga Miklós miniszterelnököt, aki a párisi Akadémia levelező tagja volt, a tudományos testület ma rendes tagjai sorába választotta meg.

— **Mohamedán főiskola Budán.** Budapestről jelentik: Arszlán herceg, szíriai emir, ma átíratban juttatta a budai nagymuítai tudomására, hogy a budapesti mohamedán hitközség kérésére hozzájárul egy Budán építendő mohamedán főiskola és hataimas mecset költségeihez. Az építkezéshez szükséges összeget nagyobb részben az izlám köreiből való gyűjtéssel szerzik meg.

— **Dawes tábornok lemond Amerika londoni nagykövetségének vezetéséről.** Washingtonból jelentik: A külügyi hivatal nagy meglepetéssel fogadta Dawes tábornoknak a sajtóban tett nyilatkozatát, amelyben a tábornok kijelenti, hogy a londoni nagykövetség vezetéséről le akar mondani. Ezt a kijelentését politikai körökben azzal kombinálják, hogy Dawes a legközelebbi elnökválasztáson fel akar lépni Hooverrel szemben. Ezzel szemben a Havas-ügynökség Dawes cáfolatát közli, mintha az Unió elnöki tisztségére jelöltetné magát.

— **Határozás.** Schwartzberger Manó hosszúságú szenvedés után életének 57-ik évében elhunyt. Temetése ma d. e. fél 11-kor lesz a köztemetőből.

Nagyváradot árvízveszély fenyegeti

A város külső részeit elöntötte a víz — A lakosság csolnakokon közlekedik — Veszély a biharmegyei falvakban —

Nagyváradról jelenti tudósítónk: A heteken át tartó havazások és azt követő gyors olvadás oly nagy mértékben felemelte a Körös szintjét, hogy a megáradt folyó hullámai már Nagyvárad külső részeit veszélyeztetik és egyes alacsonyabban fekvő telepeket már maga alá temetett a hullámtenger. Így történt ez a Dréher sörgyár közelében lévő Sonnenwirth-teleppel, amelynek több házát teljesen körülzárta a víz úgy, hogy a lakók csak csolnakokon közlekedhetnek.

A Sonnenwirth-telep lakói, csupa szegény emberek, reggel, amikor felébredtek, ijedten vették észre, hogy a házuk külsőben át víz szivárog be és odakünn a tengerre áradt Körös piszkos hullámai nyaldossák a házfalakat. A kivonult tűzoltók munkáját megnehezítette, hogy a telep minden konstrukció nélkül, össze-vissza épült és a girbe-gurba talaj miatt a vizet csak nagy nehézséggel lehet egy irányban levezetni. *Öt házat annyira körülvevett és elbástyázott a víz, hogy a lakók nem is tudtak lakásukból kijönni.* Az árvizet, mint megállapítást nyert, az okozta, hogy reggel egyméteres

víz rohant le a hegyekből a Sonnenwirth-telepre és a telep alsó részén a jégtáblák megakadtak. A tűzoltók a telep alsó végén lévő híd környékét szabadították meg először a jégtorlaszoktól, azután a közvetlen veszélyeztetett házak előtt igyekeztek a víz lefolyását biztosítani.

Nagyvárad másik veszélyeztetett pontja a sorompónál kezdődő elszórt telep, ahol egyelőre még csak a tisztásokat öntötte el a víz, de már a hullámok a kertek alatt zizegnek és mossák a kerítések fáját. A települések helyenként a víz színe alatt épültek és így árvíz esetén elkerülhetetlen a katasztrófa. A délutáni órákban a Sonnenwirth-telepen már enyhült a helyzet, azonban tisztában van mindenki vele, hogy a hegyekben még hatalmas hótömegek táplálják az áradó folyókat és így a Nagyváradot fenyegető árvízveszedelem korántsem múlt el. Egyébként a biharmegyei jegyzőségek jelentései arról számolnak be, hogy a beállott eső a partokot megdagasztotta és ha az eső tovább tart, az árvíz a falvakban is elkerülhetetlen.

A nyugdíjasok és tisztviselők illetményeinek kifizetése január 20-án megkezdődik

A pénzügyminiszterium hivatalos közleménye — A múltévi hátralékok kifizetésének időpontját még nem határozták el

Bucarestből jelentik: A pénzügyminiszterium hivatalosan közli, hogy az összes pénzügyigazgatóságokhoz küldött rendelkezése szerint a nyugdíjasok és tisztviselők januári illetményeinek kifizetése az egész országban január 20-án veszi kezdetét és ez a hó végéig mindenütt befejezést fog nyerni. A januári illet-

mények számfejtése az illetékes számfejtőseknél már megkezdődött.

A múlt évi hátralékok kifizetésére tudvalevőleg a rendkívüli költségvetés intézkedik és az amortizációs pénztár fogja végrehajtani. A fizetések időpontját még nem lehet megállapítani.

— **A nemzeti-parasztpárt fontos ülése.** A Lupta szerint a nemzeti-parasztpárt vezérköbizottsága január 20. és 25-ike között nagyfontosságú ülést tart. A „Viitorul” tudni véli, hogy a pártvezetőség több tagja kifogásolja a végrehajtó bizottság működését és kifogásolja azt is, hogy döntő jellegű határozatokat hozhasson, mert szerintük a végrehajtó bizottság mandátuma már lejárt és a pártkongresszusnak új végrehajtó bizottságot kell választania.

Megkezdődött a

leltári árusítás,

fehőrneműk rendkívüli olcsó árban
RUTTKAY & BOTYÉ cégnél

A Kölcsey Egyesület előadásai e héten. A Kölcsey Egyesület előadásai az Iparos Otthonban karácsony óta szüneteltek. Hétfőtől kezdve hetenként háromszor folytatódnak. E héten hétfőn és pénteken Szántó Zsigmond dr. Arany Jánosról és Tompa Mihályról fog előadni. Szerdán az „Anyák Iskolája” első előadója Roth Marcel dr. fogja megnyitni azt a nagyérdeklőségű előadássorozatot, mely a társadalomnak a gyermekneveléssel kapcsolatos problémáit akarja mindenki számára megvilágítani. Dr. Roth tanár szerdai előadásának tétele: „A társadalom strukturája és a nevelés.” A Kölcsey Egyesület heti előadásait mindenki számára ingyen rendezi és különösen az anyák és mindkét nembeli ifjuságnak akar segítségére lenni. Minden előadás az Iparos Otthonban este 6 órakor kezdődik.

— **Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien,** a téli idényben, dacára a teljes üzemnek, mársékeit árkon ad teljes ellátást betegeknek és üdülőknek. Az összes gyógytényezők, — külön szívosztály dr. Singer Richard egyet. m. tanár vezetésével —, elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

Bárhol megjelen vagy hirdetett könyvet
SÁNDOR FERENC-nél keressen.

— **Hat hónapi fogházra ítélt budapesti ügyvéd.** Budapestről jelentik: A budapesti törvényszék ma tárgyalta Bürgözdly Nagy Zoltán dr. büntetését, aki ellen két rendbeli közokirathamisítás és egyrendbeli csalás vádját emelte az ügyészség. A vádirat szerint Hittner Endre dr. néhány polgári ügyének vitelevel az ügyvédet bizta meg. Az egyik perben az ellenfél Balog János részvénytársasági igazgató volt. 1927. márciusában Hittner megvonta dr. Nagy Zoltántól megbízatását, aki ennek ellenére, a Balog igazgatóval szembeni ügyben továbbra is eljárta és kielégítési végrehajtást kért a részvénytársasági igazgató ellen, amit annakidején a bíróság el is rendelt. Bürgözdly Nagy Zoltán dr. a végrehajtásból eredő 220 pengőt átvette, de azzal nem számolt el. A bíróság az ügyvédet hat hónapi fogházra ítélte.

Dr. KEMÉNY-ÉLE

„BRANCO”

modern háziszövésű
Szőnyegekre

RENDELÉSEKET FELVESZ:

SCHILLINGER IMRENÉ

Str. Closea (Szt. László-utca) 12. szám.

— **A Zsidó Kulturkör iredalmi estéi.** Az aradi Zsidó Kulturkör ezúton teszi közzé, hogy néhány heti kényszerű szünet után, előadássorozatát ismét megkezdí. Ma, vasárnap, e hó 10-én esti 9 órai kezdettel, Ráb Zoltán hitközségi főjegyző tart előadást „A zsidó humor lélektana” címmel. Ezt követően Bicheller Miklós és Vajda János: Beriot hercegrókoncertjét adják elő. Az előadást a Straza Romanului 6. szám alatti Kulturházban tartják meg.

**„BUTORKÖZPONT”
BENE & COMP.**

műszertalposok bizományi lepakata.
ARAD,
Bul. Regina Maria 22.

modern, jó, olcsó.

**Képesítési vizsgát tesznek az
aradi közigazgatási tisztviselők**

A vizsgálatokat az aradmegyei prefekturán
január 26—27-én tartják meg

A városi és megyei tisztviselők körében leszült várakozással néznek azok elé a képesítési vizsgák elé, amelyeket a belügyminisztérium utólag kitűzött az új év januárjára. Mint ismeretes, számos olyan kezdő tisztviselő van jelenleg is alkalmazásban a város és a megye adminisztrációjában, akik még nem szerezhették meg a törvény által előírt képesítési vizsga letételéről tanuskodó oklevelüket. Az új képesítési vizsgák terminusát a temesvári közigazgatási vezérfelügyelőség 1932. január hó 20—22-ére tűzte ki, még az elmúlt év végén, egyben közölte azt is az érdekeltek közigazgatási vezetőikkel, hogy az új vizsgák tananyagában nem a középiskolai tantárgyak területeit felelő kérdések fognak szerepelni, hanem csakis a közigazgatással összefüggő elméleti és gyakorlati kérdések. A vizsgák, amint annak idején ismertette az Aradi Közlöny, szóban és írásban fognak végbemenni és ezeknek keretében a tisztviselőknek konkrét adminisztratív témakörben kell a feltejt kérdésekre választ adni.

A vizsgák terminusában a mai napon újabb változás történt. Amint a temesvári közigazgatási vezérfelügyelőség közli, a vizsgákat Nicolau vezérfelügyelő elnöklete, a megyei prefektus és a városi interimár-bizottsági elnök részvételével, az aradmegyei prefekturán, január hó 26—27. napjain fogják megtartani. Ebben az ügyben ma délután különben Aradra érkezett maga Nicolau temesvári közigazgatási vezérfelügyelő, aki magával hozta a minisztérium gyakorlati utasításait, a képesítési vizsgálatokon szereplő kérdések előkészítésére.

A vizsgák kitűzésével kapcsolatban, azok a városi tisztviselők, akik az 1921—1925. esztendőkből már hasonló jellegű vizsgálatokon részt vettek, azzal a kéréssel fordultak a temesvári közigazgatási vezérfelügyelőséghez, hogy ezalkalommal mentesítsék őket a képesítési vizsgán való kényszerű részvétel kötelezettsége alól. Radu, Cornel dr., interimár-bizottsági elnök az érdekeltek tisztviselők kérévényét jóváhagyólag véleményezte.

A képesítő tisztviselői vizsgálatok lezajlása után kerül sor ugy Aradmegye, mint Aradváros közigazgatási ügyosztályain az új tisztviselői beosztások végleges rendjének felállítására. Ezt a munkát Aradváros közigazgatásában a kinevezési bizottság fogja végrehajtani, amelynek elnöke dr. Moldovan Silvius interimár-bizottsági tag, tagjai pedig Olariu István városi vezértitkár és Berzovan János pénzügyi tanácsos. Az új inkadrálási munkálatok során kerül eldöntésre az is, hogy Aradváros kulturális ügyosztályait milyen módon és kinek a személyes vezetése mellett egyesíti.

— **Eljárás egy volt aradi rendőrtiszt ellen.** Mintegy hónappal ezelőtt Ogán Györgyné, Strada Doamna Balasa 47. szám alatti lakos bűnvádi feljelentést tett a rendőrségen Sitariu Illés, volt rendőrségi helyettes komisár ellen. A feljelentés szerint Sitariu lakásán erőszakot követett el az asszony 15 éves leánya ellen. A súlyos váddal szemben a volt rendőrtisztviselő azzal védekezett, hogy a leány őt önként követte a lakásába. A rendőrségi nyomozás során — mint értesülünk — a kihallgatott tanúk mind Sitariu mellett vallanak, olyan értelemben, hogy a szóbanforgó leány már előzőleg könnyelmű életet élt. Ilyenormán lehetséges, hogy csupán egy, a volt rendőrtisztviselővel szembeni zsarolási manővertől van szó.

**Mentőtanuk kihallgatását kérte
a letartóztatott két miniszteri felügyelő**

**A temesvári sörgyár igazgatója igazolta, hogy a gyártól nem kaptak pénzt —
A temesvári táblához nem jelentettek be felelősséget, hogy ügyükben gyorsabban
kapjanak döntést**

Az aradi törvényszék vádtaácsa tegnap foglalkozott Zarna Satir és Peache Tache földművelésügyi miniszteriumi felügyelők ügyével, akiket Moldovan Sabin dr. delegált vizsgálóbíró azon a címen helyezett letartóztatásba, hogy hivatali állásukat illegális pénzszerzésre használták fel. A vádtaács mindkettőjük letartóztatását jóváhagyta és a két felügyelő még a tegnapi nap folyamán bejelentette, hogy ügyük gyorsabb elintézése céljából a vádtaácsai döntés ellen nem élnek felfolyamodással a temesvári táblához, ellenben kéri a törvényszéket, hogy rendelje el az általuk bejelentett újabb tanúk kihallgatását. A tanukkal a fel-

ügyelők igazolni akarják, hogy az ellenük felhozott vádak nem helytállóak, mert hivatali állásukat nem használták fel meg nem engedett pénzszerzésre. A mai nap folyamán Müller temesvári sörgyár igazgatót hallgatta ki a vizsgálóbíró, aki kijelentette, hogy a letartóztatásban levő két miniszteriumi felügyelő többször tartott a gyárban ellenőrző szemlét, azonban a gyár igazgatóságától soha nem kértek és nem kaptak végzett munkájukért pénzbeli ellenszolgáltatást. A többi tanu kihallgatására a jövő héten kerül sor és valószínű, hogy a törvényszék a kihallgatások befejezése után ismét foglalkozik a két letartóztatásban levő miniszteriumi tisztviselő ügyével.

— **Elfogtak Aradon egy hamiskártyást.** A napokban Greciu Mihály aradi lakos feljelentést tett a rendőrségen két ismeretlen ember ellen, akik egyik aradi vendéglőben a közismert „itt a piros, hol a piros” kártyajátékkal 1800 lejt csaltak ki tőle. A rendőrség a megindított nyomozás eredményeképp előállította Kara József, 32 éves pécskai illetőségű, közismert hamiskártyást, aki egyike volt Greciu megkárosítottjának és aki ellen csalás címén megindult az eljárás. Társát még nem találta meg a rendőrség. A vizsgálat folyik.

Budapesti Bélyegtőzsde
Budapest,
IV., Kossuth Lajos-utca 7.
Legújabb árjegyzék 3 lej román használatlan postabélyeg ellenében, mely az első vásárlásnál levonásba hozható.

— **Aradra szállították a radnai templomfosztogatót.** Megirtuk, hogy a radnai csendőrsnek hosszú, izgalmas részletekben bővelkedő üldözés után, sikerült kézrekerítenie az utóbbi sorozatos templomfosztogatókat tette, Cica Mihály rovottinultu, többszörös katonaszökevény személyében. A mindenre elszánt, vakmerü gonosztevőt, akinek a sorozatos rablásán kívül, még gyilkosság kísérlete is terheli a lelkiismeretét, ma behozták az aradi I. lovastüzérezredhez, ahol Cica előzőleg szolgált és ahonnan megszökött. Ma egész napon át folyt Cica Mihály kihallgatása, amelynek az a célja, hogy az elfogott katonaszökevény hosszú és változatos bűnlajstromát nemlé részletebben sikerüljön rekonstruálni. A vizsgálat teljes apparátussal folyik.

— **Szabadrábra helyezték a csalásért letartóztatott jósnőt.** Az aradi törvényszék vádtaácsa ma foglalkozott Kozák Mária ügyével, akit csalásért helyeztek letartóztatásba, mert többeknek jóslott és különböző „varázslatokért” pénzt és egyéb értékeket csalt ki. A vádtaács, tekintettel arra, hogy Kozák Mária ügyében a vizsgálat be van fejezve és csekély büntetésre van kilátás, elrendelte a jósnő szabadrábrahelyezését. — Ugyancsak ma foglalkozott a vádtaács Corb Nicolae borosjenői gyilkos ügyével, akinek vizsgálati fogságát további harminc nappal meghosszabbították.

— **Elfogtak egy baromfitolvaj aradi asszonyt.** Ma, a hajnali órákban, a Strada Lahovary-uccában, a rendőrségben egy gyanusan viselkedő asszonyra lett figyelmes, aki egy zsákot vitt a hátán. Előállította az asszonyt, akinek a zsákjából hét darab tyúk és két kakas került elő, amelyeknek eredetéről az előállított nő nem tudott felvilágosítást adni. Kiderült, hogy az asszony Mágory Rozália, Strada Lahovary 30. szám alatti lakóssal azonos, aki már több baromfilopást követett el. Tekintettel arra, hogy az utóbbi időben Aradon számos baromfilopás történt, a rendőrség bevezette a nyomozást Mágory Rozália bűnlajstromának az összeállítására.

— **Torockói menyasszony is van a Növédelmi Hivatal mai teaestjének szebbnél-szebb tombolatárgyai között.** Kezdet délután 5 órakor, az Iparos Otthonban, Tánc- és cigányzene.

— **Szelektivitás és hangminőség az új „Super Inductance” vevőkészülékkel!** Hogy ezen két fogalomnak egy rádióvevőkészülékben való egyesítése nehezebb, mint ahogy elgondoljuk, azt minden szakember tudja. Egy új készülék összeállításánál a szelektivitást a csúcspontig fokozni nem nehéz, ennek ellenében a zene tompán hallatszik, természetellenes és öblös. A szelektivitás tehát a hangminőség rovására megy. Az új rádiókészülék, melyet Philips hoz forgalomba, egy új „Super Inductance” nevü kapcsolással tökéletesen elérte azt a kettős célt, úgy, hogy ezen készülékkel megszületett a modern 1932-es rádióvevőkészülék. A hatsöves „730” típusu (elektrodinamikus hangszóróval egybeépítve) és „720” típusu (csak készülék) rádiókészülékekről van szó, melyekhez a Philips-laboratóriumokban új „Miniwatt”-csövek lettek konstruálva és amelyek az európai vételi viszonyok mellett teljesen kifogástalan szelektivitást biztosítanak. Egyetlen gomb forgatásával, minden mellékszabályozás nélkül, laikusok is könnyen kezelik. E mellett az új készülék izléses kivitelü, minden otthon díszes és javított szerkezeté ellenére, a Standard-készülék árakategóriájába tartozik. Így a tavalyi modelleknél jelentékenyen olcsóbb.

A munkanélküliek és nyugdíjasok,
hogy ezáltal is kelvezményben részesüljenek, tekintettel a nehéz gazdasági viszonyokra, **Mitra Sándor J.** törvényszéki hites fordító, hetenként kétszer és pedig szerdán és pénteken d. e. 10—12-ig megvezettek okmányainak hiteles fordítását a különféle beadványok szerkesztését is a hivatalos arifa 25% azaz huszonöt százalékáért eszközli. **Iroda: Bdul Reg. Ferdinand No. 5, Arad-Csanádi B n palota. Az udvarban jobbra.**

— **Öngyilkos lett egy őrnagy Temesváron.** Temesvárról jelentik: Schlageter Antal, az 1-es számú, Károly királyról elnevezett tüzérezred őrnagya tegnap reggel lakásán fölbölte magát. Mire tettét felfedezték, Schlageter már halott volt. A városszerte általánosan ismert tiszt öngyilkossága nagy részvétet keltett. Mint kiderült, Schlageter azért szánta el magát az öngyilkosságra, mert sehol nem volt képes morfiúmot kapni. Az őrnagy idegeit ugyanis a háboru annyira megviselte, hogy morfiústa lett, ami egészségét még jobban aláásta. Schlageter őrnagyot szombat délután temették el nagy katonai pompával.

— **Székelési zavarok, bélgörcs, puffadás, gyomorszárdulás, izgalmi állapotok, szívedegesség, félelemérzés, bódultság és általános rosszullét esetén a természetes „Ferenc József” keserüviz a gyomor és bélcsatorna tartalmát gyorsan és fájdalom nélkül kiüríti, a vérkeringést előmozdítja a tartós megkönnyebbülést szerez. Korunk legkiválóbb orvosai a Ferenc József vizet úgy tértik fel, mint nőknél és gyermekeknél teljes eredményei alkalmazzzák. A Ferenc József keserüviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.**

— **Akinek fáj a háta, követi a tanácsot és este olyan forró fürdőt vesz, amilyet csak elviselni képes, hogy az izmokat lazítsa és a porusokat megnyissa.** Azután egy, Sloan's Liniment-tel gyengén átítatott borogatást tesz a fájó testrészc, és ágyba fekszik. Másnap reggelre fájdalmait mintha elfújták volna.

Az aradi színészet fénykorából

Amikor még gyöngyélet volt a komédiásélet Aradon — A Simonyi-uccai kicsi magyar színház — Prielle Kornélia, Egressy Akos, Kovács Gyula és a többiek — Elsőrangú operett, opera és drámai társulat — A függöny legördült — Vége a komédiának

Most, amikor a színművészet az egész világon súlyos válsággal küzd, Thália templomának régi, aranyozott oszlopai repedeznek és összeomlással fenyegetnek, amikor az aradi színház és vele az egész erdélyi magyar színművészet lassu agóniára van ítélve, elvonulnak lelki szemeim előtt azok a régi, csillogó színházi estek, az aradi színészet fénykorából, amikor még gyöngyélet volt a komédiásélet Aradon.

A Simonyi-uccában állott a múlt század hatvanas éveiben az a kicsi magyar színház, ahol az aradi magyar színészet fénykorát élte. Ebben a kicsi színházban, amelynek falai az igaz, bensőséges művészet csarnokát határolták, játszottak és éltek le életük legjavát Prielle Kornélia, Szerdahelyi Kálmán, Egressy Akos, Kovács Gyula és itt kezdte meg pályafutását Halmi Ferenc is. Halmi Ferenc iskoláit az aradi Minorita Főgimnáziumban végezte, olyan lelkes értékes tudású tanárok, mint Lidy, Berényi, Lakatos és Sulyánszky vezetése alatt. A vidéki magyar színészetnek még számos kimagasló alakja játszott a kis aradi magyar színház színpadán, köztük Foltényi, Gyulai, Komáromy Alajos, Egri, Zöldi, Szathmáry Károly, Szakáll Rózi, Szabó Amália, Hunyadi Margit, Tökés Emilia, mind kiváló reprezentánsai a nagymultu magyar drámai művészetnek.

De nemcsak a drámai színészet állott ilyen magas nivós, hanem az opera, népszínmű és operett is, amelyekben a következő, egykor csillogó, azóta már-már elfeledett nevek vették a főszerepeket: Dálnoki Béni, Konty Fanny Tamer, Filipovics, Madgyaszay Ilka, Odry Lehel, Szabó Bandi a jeles népszínműénekes és Institoris Kálmán, aki később Aradváros polgármestere lett. A karmesteri pálcát Káldy Gyula, a nagyszerű zeneszerző tartotta kezében.

A magyar színészet ragyogó alakjai az aradi színpadon

Ötvenhét esztendeje annak, hogy a városi új színházban kigyultak a rivalda-lámpák Mándoky és Bogyó társigazgatók vezetése alatt. A színházba ekkor vidám élet költözött. A két színházgató maga is kiváló színészember volt. Mándoky Béla aradi ember volt, itt élte le gyermekéveit és végezte iskoláit. Már diákkorában lelkesen élt a költészet és művészetek fránti kiolthatatlan szenvedély. Iskolatársai voltak: Csiky Gergely, Nachtnébel Ödön, Párecz György, Stanescu Imre Vazul, Balázs Máté, Biró Antal, Dobó László, Váry István, Paguba Vazul, Szalay Károly, Kohányi Róbert, Otrubay Károly. Mándoky Béla a leglelkesebb, leghivatottabb színészek egyike volt.

Elsőrangú erőkből szervezte meg operát, operett és drámai társulatát. Legkiválóbb tagjai voltak: Mándoky Béláné, Komáromy Mária, Enyváry Sarolta, Szombathelyi, Horváth, Foltényi és neje, Toldi, Balla, Dózsa, a feltűnően szép Horváth Hermin, Zöldi, Lenkei, Tóthlasi, a fiatal, bájos színpadi jelenség: Erdélyi Marietta és végül a gyönyörű hangú Krecsányi Sarolta. Mennyi hamiskás báj, huncutság, tűz, temperamentum, paján mosoly volt a szemében, amikor játszott, énekelt. Alandó vendégei voltak a színháznak Bulyovszky Lilla és Bignio Lajos. A nyári szezonban hosszabb időn át vendégszerepelt a budapesti Nemzeti Színház tagjaiból alakult népszínműtársulat: Blaháné, Tamásy, Vizvári, Gabányi, Szigligeti Terike, Komáromy Lajos, Sánta és Csizsárné.

Azt a sok derűs, csillogó emléket, amelyet ezek a ragyogó színházi estek idéznek vissza, egy fájdalmas, szomorú epizód zavarja meg. A színtársulat egyik elsőrendű színésze, Zöldi Miklós, karrierjének zenitjén, akkoriban halt meg itt Aradon. Az egész város társadalma őszinte részvétellel kísérte utolsó útjára a leg-

hivatottabb művészt, akinek hamvai odakünn pihennek az aradi temetőben a kopár, kemény hant alatt, régen elfeledve. Ez a színész sorsa, amíg él, mókázik, mulattat és vért adja, a színpadon ünneplik, tapsolják, virágokkal, babérokkal halmozzák el. Ha meghalt, a részvét virágai tornyosulnak a sírján, őszinte könyvekkel öntözve és az újságok szépen elparentálják. De a virágok elhervadnak, a könyveket felszárítja egy új, kedvenc csillagának feltűnése, a lapok egyideig még irnak az elköltözöttről, de azután a függönyt mégis csak leeresztik és — a komédiának vége.

Csiky Károly.

A kisebbségi tanárok román nyelvvizsgálója

Augusztus 22-én ismét vizsgáznak a kisebbségi tanárok

Bucurestiből jelentik: A közoktatásügyi minisztérium az inspektorátusoktól beérkezett jelentések alapján és azokra való hivatkozással, az alábbi rendeletet adta ki:

Tekintettel arra, hogy a kisebbségi tanárok részére tartott eddigi román nyelvvizsgálón a vizsgáztató bizottságok azt a meggyőződést szerezték, hogy a vizsgára állott tanárok közül még mindig számosan akadnak olyanok, akik a román nyelvet nem beszélik jól, a közoktatásügyi minisztérium új nyelvvizsgát rendel el és tűz ki a kisebbségi tanárok részére.

Az új vizsga időpontja 1932. augusztus 22. és 30. között lesz. Helyét később jelöli ki a minisztérium.

SPORT KÖZLÖNY

Károly király nagy összeggel való hozzájárulásával lehetővé tette, hogy öt román versenyző résztvegyen a téli olimpiászon

Bucurestiből jelentik: A romániai versenyzők részvétele a Lake Placidi téltornán hosszú ideig bizonytalan volt, míg ma a szövetség tudomására hozta a tornára felkészült versenyzőknek, hogy a szükséges pénzt megszerezték és semmi akadálya sincs annak, hogy a világ-versenyen részt vegyenek. Mint ismeretes, a szövetség nem tudta előteremteni a tornára való kiküldetésre szükséges összeget, amely személyenként hatvan ezer lejt jelent. A téli világ-olimpiászon Romániát csupán a bobschleig-sportban fejlett versenyzők képviselik. A kiküldetéshez szükséges összeghez

sportszerető királyunk, II. Károly, tekintélyes summával járult hozzá.

A csapat január 10-én, vasárnap indul Észak-Amerika felé. Az öt emberből álló válogatott érdekessége az, hogy valamennyi tagja repülőtiszt, részint pilóták, részint megfigyelők. Vezetőjük Roman H. őrnagy, a versenyzők a következők: Hubert D. százados, Ionescu Al. százados, Petrescu U. és Papanu Al. főhadnagyok. A versenyek időpontját február 4-től 13-ig terjedő napokra tűzték ki. A pálya 2350 m. hosszú és 18 kanyarulat teszi nehezzé. Az eddig elért legjobb idő 1 perc 52 másodperc.

Újrendszerű világbajnokságot rendez a FIFA 1934-ben

A FIFA február 27-én, az Olasz Rivierán tartja legközelebbi ülését, amelynek legfőbb pontja az 1934. évben megrendezendő futball világbajnokságok megrendezése lesz. A világszövetség Kenyeres Árpádnak, a magyar profiszövetség főtákarának tervezetét fogja tárgyalni és valószínűleg magáévá teszi. A PLASZ főtákarának, Kenyeres Árpádnak javaslata szerint, a világbajnokságokat a következő csoportokban osztva bonyolítanák le:

1. csoport. Nyugat-Európa: Németország, Belgium, Spanyolország, Franciaország, Luxemburg és Portugália.

2. csoport. Észak-Európa: Dánia, Ír-szabadállamok, Hollandia, Norvégia és Svédország.

3. csoport. Közép-Európa: Ausz-

tria, Olaszország, Magyarország, Csehszlovákia és Svájc.

4. csoport. Kelet-Európa: Észtország, Finnország, Lettország, Litvánia, Lengyelország és Oroszország.

5. csoport. A Balkán-államok: Bulgária, Románia, Görögország, Jugoszlávia és Törökország.

6. csoport. Észak-Amerika: Egyesült-Államok.

7. csoport. Közép-Amerika: Kostarika, Kuba, Equador, Holland-Guinea és Mexikó.

9. csoport. Ázsia: Kína, Holland-India, Japán, Fülöp-szigetek és Sziám.

10. csoport. Afrika: Egyiptom és esetleg Palesztina.

E csoportok bonyolítják le az előmérkőzéseket és a világbajnokság színhelyén csak a döntőket rendezik meg. Tekintve, hogy a FIFA a bajnokság megrendezését nagyon szorgalmazza, valószínűnek tartják az első újrendszerű világbajnokságot, amely nagy életlétséget vinne a labdarugósportba.

O A Somogy kettős győzelme Görögországban. A Görögországban nagy sikerrel szereplő Somogy tegnap és ma újabb győzelmet aratott. Tegnap 3:1 (1:0)-ra legyőzte a Herakles csapatát Pyrgosban, míg ma 5:0 (3:0) arányban győzte le szintén a Heraklest.

O Rövid sporthírek. A bécsi Hakoah január 24-én Prágában játszik a Slavia ellen. Ugyanaznap bonyolítják le Párisban a Páris-Bécs városközi mérkőzést. — Hírel, a közismert svájci bíró, aki rengeteg nemzetközi mérkőzést vezetett, a napokban meghalt. — Az osztrák műkorcsolyázó bajnokságokat január 10-én bonyolítják le. — Nekolny, a cseh mester-boxoló, január 11-én Phil Rafferty ellen boxol. — Perry, a párisi teniszversenyen 3:6, 7:5, 6:1, 6:3 arányban legyőzte Borotrá. — A kanadai A. csapat 5:3-ra győzte le a B. csapatot, jéghokkiban. — A németországi labdarugó szövetségnek 7959 egyesülete van, 30.292 csapattal és 986.046 játékosal.

Fontos Budapestre utazók részére

Szálljon meg a

Merán szállóban

Berlini-tér 7. (Nyugatinál)

Budapest legjobb helyén fekvő modern szálló. Lift, központi fűtés, hideg és meleg folyóvíz, fürdők, telefonos szobák, kávéház-terem.

Szobák 4.50 P. Pensiók 8 P-től

Egy ágynál 10, két ágynál 20% engedmény a lap olvasóinak.

TARKA ESEMÉNYEK

„Agyó kislány, ezután jól viselje magát“

Felmentették a párisi karmester gyilkos kedvesét.

Már hírt adtunk arról az esküdtszéki tárgyalásról, amely a párisi közönség általános izgalma között a napokban kezdődött. Háromnapos tárgyalás után ma ítélethozatalra került sor.

Rachel Mery, a huszesztendős, feltűnően szép urileány, aki féltékenységből agyonlőtte Fernand Heurteurt, az Empire színház karmesterét, fekete gyászruhában jelent meg a bíróság előtt. Akadozva, sírás közben adta elő védekezését:

— Amikor megtudtam, hogy rajtam kívül még egy kedvese van, elhatároztam, hogy szakúok vele. Tulajdonképpen azért hívtam meg az utolsó randevura, hogy végleg elbucsuzzunk. Ő autón érkezett és én mellé ültem. Amint a vicenresi országoton vezette az autót és én elpanaszoltam bánatomat, egyre cinikusabban viselkedett velem. Magamon kívül voltam. Önfeledten kirántottam a revolveremet a retikülömből és kétszer egymásután rálöttem.

Az ügyész itt megkérdezte:

— Miért mondja, hogy öntelent állapotban volt, hiszen a gyilkosság után kivette a halott karmester kezéből a volánt és tovább vezette az autót?

— Ezt is önkívületi állapotban követtem el.

A tanú kihallgatása után az ügyvédek mondták el védőbeszédüket. Valamennyien hangoztatták, hogy Rachel Meryt, a 19 éves urileányt elcsábította a 42 éves karmester. Hat hónapig nagy szerelemben éltek együtt, de akkor a muzsikus hűtlenkedni kezdett és ismét összeköltözött régi barátjával.

Az esküdtek félóra tanácskozás után hozták meg a verdiktet. Arra a kérdésre, hogy Rachel Mery bűnös-e a gyilkosságban, egyhanguan nemmel feleltek. A bíróság ennek alapján a vádlottat felmentette.

Valóságos kabaré jelenetek játszódtak le ezután. A leányt elhalmozták virággal és formálisan gratuláltak neki a jólsikerült ítélet után. Miután a Risasszonyt nyomban szabadlábra helyezték, érzékeny búcsút vett a fegyőről, aki a következőkkel köszönt el a szép lánytól:

— Agyó kislány, ezután jól viselje magát!

ÓRIÁSOKAT akar nevelni egy német klub. A berlini Nibelungen Lied nevű klub tagjai elhatározták, hogy rendkívül intenzív tornagyakorlatokat fognak végezni, melynek következménye az lesz, hogy — szerintük — csupa óriásból álló új generációt lehet majd létrehozni. A klub tagjai meg vannak győződve arról, hogy a német mitológia híres alakjai éltek valamikor és megfelelő életmóddal el lehet érni a hozzájuk hasonló utódok nevelését.

Kutya a családi sirboltban. William Yahr dussgazdag príncetowni vaskereskedő özvegyének meggyűlt a baja a hatóságokkal, mert kedvenc kutyáját a családi sirboltban temette el. Princetown egészségügyi biztosa azon az alapon emelt panaszt Mrs Yahr ellen, hogy engedély nélkül temette el a kutyát. A kriptához kivonult bizottság megállapította, hogy a kutyát selyempárnákra fektette, értékes koporsóba tették és virágok teték körül. A család ügyvédje reméli, hogy sikerül simán elintézni az ebből származott kellemetlenséget.

Fogyókurát tart egy sziget, az Északi tengerben. Az Északi tengerben fekvő Sylt szigete gyors átalakuláson megy keresztül. A sziget — mint pontos mérnöki vizsgálatok megállapították — évenként mintegy 130 centiméterrel keskenyedik. Ugyanakkor mindkét csucsán a tenger különböző hordalékokat rak le, úgy hogy a sziget egyre keskenyebbé és ugyanakkor hosszabbá válik.

MEGTALÁLTÁK A BORGIAK MÉRÉGTÁRÁT. Romában néhány nap óta az a hír terjedt el, hogy megtalálták a Borgiak mérégtárát. Állítólag egy Róma körüli villa titkos fali rejtékében találták meg a többszörös mérget. A mérgező-üveg mellett pergament is feküdt, amely figyelmeztette a lelet felfedezőit, hogy vigyázzon, mert ha csak egy csepp is a kezére ömlik, menthetetlenül meghal. Az érdekes leletet állítólag a római vegyszertárakban vizsgálják.

Már csak 3 napja van ahhoz, hogy egy kis szerepsével milliómos lehessen.

Százan és százan nyertek már kisebb-nagyobb összegeket a Zsidó Kórház sorsjátékán.

Január 12-én lesz az utolsó húzás,

amelyen az 1,000.000 lejes főnyereményen kívül még számos nagy nyeremény kerül kisorsolásra. Ne habozzék tehát, hanem

vegyen még ma Zsidó Kórház Sorsjegyet.

Kapható Aradon:

Koch Dánielnél,

Arad, Str. Eminescu 2. és mindenütt.

Évente hat és fél millió lejt köteles Aradváros Bucuresti céljaira fizetni

Az új közigazgatási törvény fontosabb intézkedései — Milyen indokok alapján oszthatók fel a községtanácsok? — Legfeljebb tizenhat tanácsos állhat a városok élén

Az új közigazgatási törvény, amelyet karácsony előtt szavazott meg a parlament mindkét háza, az ujesztendő első napjain lépett életbe. Az új törvény három szempontot igyekszik megvalósítani az ország közigazgatási apparátusában: 1. A közigazgatási szervezet egyszerűsítését. 2. A gazdaságosság elvének gyakorlati alkalmazását és 3. a prefektus előbbi fontos hatáskörének visszaállítását az egyes közigazgatási egységek élén.

A közigazgatást két egység köré csoportosítja az új törvény: a megye és a város köré, hogy szervezeten belül, de megvalósítsa az előző kormány által hangoztatott decentralizáció elvét. Ezzel kapcsolatosan a falu közigazgatási jelentőségét is visszaállítja, visszaadva a községtanácsok régi hatáskörét.

A gazdaságosság elvét az új törvény elsősorban is a községtanácsosok létszámának leszállításában kívánja kifejezésre juttatni. Községek élén maximum öt tanácsos, a városok élén pedig maximum 16 tanácsos állhat. Ugyanezeket a létszámredukciókat valósítják meg a megyei tanácsokban is. A választott tanácsosok létszámredukcióját követi a jogszabíri tanácsosok számának csökkentése. Ennek száma semmiesetre sem haladhatja meg a választottak számát.

Az egyes közigazgatási egységek (megye, város) élén a prefektus és a polgármester állanak. Községekben a primár és helyettese, városokban a polgármester és a delegáció (állandó bizottság). A községi primárt kétharmad többséggel választhatják, a többi vezetőt abszolút többséggel. A városok élén működő állandó bizottság létszáma, a polgármesteren kívül 2—4 között változhat.

A prefektus a központi hatalom képviselője megyéje élén. Együttal pedig a közigazgatás vezetője is, mint a megyei tanács elnöke. A kormány megyei képviselője, a belügyminisztérium reprezentánsa, ellenőrző szerv és főnöke a megyei közigazgatásnak. Mellette a közigazgatás képviselője a megyei igazgató, mint adminisztratív főnök is. Az új törvény különös gondot írja elő a szolgabírók és jegyzők kiválasztásának módjait. Hatáskörüik jellege elsősorban ellenőrző tevékenység a központi közigazgatás rendelkezéseinek végrehajtását illetően.

A megyék, városok és községek közös adminisztratív egységét az ugynevezett kerületek képezik egy közigazgatási vezérfelügyelő vezetése alatt. Ebben a kerületben gazdasági szempontból csakis két hivatal működhet: a központi és a helyi adminisztráció irodája.

Érdekes, hogy a községtanácsok törvényes feloszlattatási lehetőségeinek számát az új törvény kibővíti azzal, hogyha bebizonyíthatólag nem hajtják végre a feleltes hatóságok

döntéseit és az ellenőrző szervek utasításait nem veszik figyelembe. Ugyancsak ok lehet a tanácsok feloszlattatására, ha nem készülnek el idején a költségvetéssel.

Az új törvény XIII. fejezetből és 227 szakaszból áll és külön függelékei rendelkeznek a belügyminisztérium, valamint a bucuresti-i District organizációjáról. Az egyes rendelkezések jelentősége természetesen csak a gyakorlatban fog teljes mértékben kifejezésre jutni.

Különös érdekessége a törvénynek az a rendelkezés, amely az egyes városok terhére új adót vet ki. A rendelkezés ugyanis arról intézkedik, hogy minden egyes város köteles a bucuresti-i District javára költségvetésének 5 százalékát évente lefizetni. Aradváros 1932. évi költségvetése 128 millió lejt; ennek 5 százalékát, tehát évi hat millió 400.000 lejt köteles Arad városa Bucuresti céljaira fizetni. Erre vonatkozólag Aradváros vezetőségéhez mind eddig még nem érkezett semmiféle rendelkezés, de bizonyosra vehető, hogy soká már nem késik és ekkor újabb problémával kell megküzdeniök a városi vezetőknek: hogy honnan is teremtsék elő a hat és félmillió újabb adót.

Az Aradon elfogott nemzetközi betörőbanda

tagjait Temesvárra szállítják

Lapunk tegnapi számában részletesen beszámoltunk arról, hogy az állomási rendőrségnek egy három tagból álló, jól szervezett, vakmerő betörőbandát sikerült kézrekerítenie amelynek két tagja katonaszökevény, a vezetője pedig egy szökött fegyenc. A betörőbanda, mint ismeretes, Temesvárott számos betörést követett el és Aradra is azzal a szándékkal tette át főhadiszállását, hogy több tervezett nagyarányú betörés végrehajtása után átszökjék a magyar határon.

A három betörőt, Kling Imrét, Fégér Józsefet és Muth Pétert áthozták a központi rendőrségre, ahol a vizsgálat megindult abban az irányban, hogy vajon a betörők csakugyan csak most akartak Aradon működésbe lépni és, hogy nem-e terheli a számlájukat valamelyik ki nem derített aradi betörés szerzősége. Egyébként a betörőbanda elfogásáról már a temesvári rendőrkvesztura is tudomást szerzett és ma reggel ártírt Aradra a rendőrséghez, a banditák átszállítása érdekében. Az aradi rendőrség munkája csak néhány napig tart és előreláthatólag már a jövő hét első napjaiban a nagystílusú betörőbanda tagjait átkísérik Temesvárra.

Aradi gyógyszerészek pereskedése a „Benzoe“ krém körül

A járásbíróóság ítéletében elmarasztalta Bernát gyógyszerészt.

Élénk emlékezetben van még az a per, melyet Kárpáty János aradi gyógyszerész indított Bernát Jenő gyógyszerész ellen. Kárpáty keresetében arra kérte a bíróságot, hogy védjegybitorlás címén marasztalja el Bernát gyógyszerészt, aki a Kárpáty-féle „Benzoe“ krémhez hasonló kozmetikai kenőcsöt gyárt és hoz forgalomba. A „Benzoe“ név alkalmas arra, hogy a közönséget megtévevessze és anyagi kárt okozzon Kárpátnak, aki első készítője volt a krémnek és azt védjegyzettette.

Az ügyben az elmúlt év őszén az aradi járásbíróóság tartott tárgyalást, amelyen Raicu Aurel dr., Bernát gyógyszerész jogi képviselője azzal érvelt, hogy a vegyszereket és azoknak neveit sem védjegyztetni, sem pedig kiszámitani nem lehet. Ezért tehát nem helytálló Kárpáty keresete és kérte annak elutasítását. A védelem előterjesztésének a járásbíróóság helyt is adott és elutasította Kárpáty Jánost keresetével. Az ügy a törvényszék elé került, amely azonban ítélethozzáal végett az iratokat a járásbíróósághoz tette át. Az ügyben ma délelőtt tartott tárgyalást a bíróság és ítéletében elmarasztalta Bernát Jenő gyógyszerészt, akit 4 ezer lej pénzbírságra a költségek megtérítésére és az általa forgalomba hozott arkenőcs címkeinek elkobzására ítelt. Az aradi járásbíróóság ítélete ellen Bernát Jenő gyógyszerész felebbezést jelentett be.

Színház — Irodalom — Művészet

Friderika

Lehár jubiláris operettjének bemutatója a Magyar Színházban

Élénken csalódtak mindazok, akik a divatos dzsessz-szlágerek szériáit várták a mai bemutatón. Lehár Ferenc megengedte magának jubileuma alkalmából, hogy a legtisztább zeneiségű, gazdag lírával teli csipkefinomságú muzsikáját százszázalékosan és minden közönségsikerre való tekintet nélkül írja meg és ez adja meg a Friderikának a maga kivételes élményű zenei szépségeit, az egész operai magaslátokban és mélységekben csapongó partitúra komoly értékét.

A darab szüzséje irodalomtörténeti korlátok között mozgó mese, melyet meglehetősen unalmas figurákkal elevenít meg a szövegíró Fritz Löchner. Ez a tény kissé nyomasztólag hat, sőt gyakran unalommal fenyeget. A világhírű komponista pompás áriái és megzenésített Goethe-dalai azonban pompázóan friss virágok a sivár tarlón. A nagyigényű partitúra kemény próbára tette a címszerepet alakító Karácsonyi Ily színesen szárnyaló, erőteljes organumát, amely azonban sikerrel győzedelmeskedett. Játékának is eleven erőt tudott adni a második felvonás nagyjelenetében. A vendégszereplő Csermák Lajos kellemesen lágy organuma ugyancsak őszinte tetszést aratott. Hangja nem szokott színpadi keretekhez, de a pianói finomak, teljesekek és szövegkiejtése feltűnően tisztán. Nagyáriját őszintén megtapsolták. Papp Ella Salomea szerepében kedves jelenség, engesztelő színlátó a fiatalok tulságosan színpadi tömegében. Jávor, Kiss Mariska és Hetényi tetszettek. Mkülönbben a közönség felett, sajnos, nem Lehár, hanem Fritz Löchner győzött. (ig.)

* A színház vasárnapi műsora. Vasárnap három előadást tart a színház igazgatósága. Délután 3 órakor az elmúlt szentendőben szenzációs sikert aratott „Ábris rózsája“ kerül műsorra, nagyon olcsó mozihelyárakkal. Fél 6-kor Lehár Ferenc jubiláris operettje: a „Friderika“ van műsoron, eredeti szereposztásban, rendes helyárakkal. Az esti előadáson Hunyadi Sándor briliáns színpadi munkája: a „Feketeszáru cseresznye“ kerül műsorra, ez évadban utoljára. Mindhárom előadás iránt már előzetesen nagy érdeklődés nyilvánul meg. Aki tehát a vasárnapi műsor valamelyik előadását megtekinteni óhajtja, az lehetőleg a délelőtti órákban gondoskodjon jegyéről.

Meggyilkoltak egy koldusszegénynek hitt dusgazdag özvegyasszonyt Ploestiben

Rejtélyes gyilkosság — Felfedezik a büntettet — Több letartóztatás történt — A meggyilkolt lakásában nagyértékű ékszereket és készpénzt találtak —

Ploestiből jelentik: Rejtélyes gyilkosság foglalkoztatja ma reggel óta a ploesti-i rendőrhatalóságokat. Ismeretlen tettesek ugyanis az éjszaka folyamán meggyilkolták Tenenhaus Raseia 68 éves milliomos asszonyt.

A meggyilkolt nő a Strada Postei 12. szám alatti házban lakott, amely Schmeltzer szikvizgyáros tulajdonát képezi. Az idős hölgy, aki Tenenhaus Benjámint, a „Dorobantu“ gyár főellenőrének özvegye volt, tegnap szokása ellenére késő este ment haza és még mielőtt felment volna az első emeleten levő lakására, pár percig beszélgetett Schmeltzer háztulajdonossal, akitől kérte, hogy a házbért 15-től kezdve csökkentse, mert ellenkező esetben kénytelen más lakás után nézni. Ezután felment a lakására és hogy ettől kezdve mi történt, azt még nem sikerült megállapítani, tény azonban az, hogy az éjszaka folyamán az arra sétáló éjjeli őrnagy lármára lett figyelmes, amely abból a házból hallatszott, ahol az özvegyasszony lakott és amelyben az éjszaka folyamán meggyilkolták. Az éjjeli őrnagy a lármának nem tulajdonított nagyobb fontosságot, mivel a ház szomszédságában egy kocsmá is van és így ezek az éjszakai lármák erre felé csaknem mindennaposak.

A gyilkosságot a házbéliek ma délelőtt 9 óra tájban fedezték fel. Ugyanis többeknek, akik az özvegyasszony életmódját ismerték, feltűnt, hogy Tenenhausné még nem mutatkozott a folyosón, holott máskor már kora reggel 6—7 órakor talpon volt. Bekopogtak a la-

kásába, onnan azonban semmi választ sem kaptak. Ekkor már gyanusnak tünt fel az ügy, miért is lakatot hívtak és kinyitatták a lakás ajtaját. Nagy volt a megdöbbenés a belépők között, mert a 68 éves asszonyt a szoba padozatán fekve, holtan találták. Külső sérülések nyomai nem látszóttak rajta, csupán nyaka köré egy zsebkeendő volt kötve és ez okozta a halálát. A büntényről azonnal értesítették a rendőrséget, ahonnan egy bizottság szállott ki a helyszínre, amely a megtartott helyszíni szemle után lepecsételte a lakást.

A meggyilkolt özvegyasszonyt összes ismerősei koldus szegénynek ismerték, ezzel szemben a hatóságok a lakás átvizsgálása alkalmával két, gondosan lezárt bőröndben, mintegy másfél millió lej értékű ékszert és aranytárgyat, ezenkívül pedig 50 ezer lej készpénzt, 60 ezer lej idegen valutát és két darab 200 ezer lejes váltót találtak egy előkelő ploesti-i nagykereskedő aláírásával.

Mint már fentebb említettük, Tenenhausné mint szegény asszony szerepelt ismerősei előtt és igen sok esetben történt meg, hogy többen alamizsnát küldöttek számára. Tenenhausné nagyon zsigoni életmódot folytatott és valószínűleg így sikerült neki milliókat összeharcsolnia.

A rendőrség véleménye szerint a büntettet nem hivatásos gonosztevő követte el. A gyanu egy helybeli kereskedőre esik, aki albertben lakott a meggyilkolt asszonynál és onnan hat nappal ezelőtt költözött el. A mai napon egyébként több letartóztatás is történt.

LEGUJABB

Briand-kormányt vár Franciaország

A köztársaság elnöke hajlandó Laval személyét feláldozni

Párisból jelentik: Laval francia miniszterelnök ma megkezdte a kormányválság megoldására irányuló tárgyalásait. Mindenekelőtt Tardieuvel tanácskozott, majd pedig Herriot-val, a radikális párt vezérével tartott megbeszélést, aki kijelentette, hogy a maga személyében nem ellenzi a koncentrációs kormány megalakítását, ellenben pártja ezt a tervet nem támogatja. Parlamenti körök véleménye szerint a nemzeti egység kormányának tervét maga Doumer-elnök szorgalmazza, akinek az

az álláspontja, hogy a koncentrációt mindenképpen létre kell hozni.

Hír szerint Doumer hajlandó Laval személyét is feláldozni, ha a radikális párt biztositáná támogatását. Politikai körök véleménye szerint Briand nem vonul vissza a politikától, sőt a választások után megalakítandó új kabinet lesz a tizennegyedik Briand-kormány, ami természetesen azt jelenti, hogy Laval kormányát egy Briand elnöksége alatt álló kabinet váltja fel.

* Az aradi Városi Színház heti műsora. Vasárnap délután 3-kor: Ábris rózsája. Nagyon olcsó mozihelyárakkal. Sorozatszám: 107. Délután fél 6-kor: Friderika. Operettujdonság, másodsor. Rendes helyárakkal. Karácsonyi Ili és Csermák Lajos felléptével. Sorozatszám: 108. Este fél 9-kor: Feketeszáru cseresznye. Nagyon olcsó mozihelyárakkal. Sorozatszám: 109. — Hétfőn este fél 9-kor: Friderika. Operettujdonság, harmadsor. Karácsonyi Ili és Csermák Lajos felléptével. A színház újvi ajándéka a közönségnek: Aki megváltja jegyét a Friderika hétfő esti előadására,

Bucurestibe utazó o vasóink
figyelmébe!

Az „Aradi Közlöny“ Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu“-val szemben (Str. Regalan.) Calea Victoriei Picadilly-kávébázzal szemben. Calea Victoriei és Boulevardul Academie mindkét sarkán.

„Athene Palace“ szállodával szemben levő sarkokódéban.

„Grand Hotel“-lel szemben, a főposta sarkán.

ugyanazzal a jeggyel, minden ráfizetés nélkül nézheti meg a szerdán este színre kerülő „A kör négyesgösesítése“ és „Kutya van a kertben“ című darabokat. Rendes helyárak. Sorozatszám: 110. Kedden este fél 9-kor: Peer Gynt, Ibsen hatalmas drámai alkotása. Grieg teljes kísérezenejével. Rendes helyárakkal. Sorozatszám: 111. — Szerdán este fél 9-kor: Kutya van a kertben. Ujdonság, először. Kurt Golz groteszk játéka. Utána: A kör négyesgösesítése, vagy a Szovjetházasság. Katejev szovjetirő világhírű új színjátéka. Ujdonság, először. Bérletszám 23. Sorozatszám: 110. — Csütörtökön este fél 9-kor: Torockói menyasszony. Nagyon olcsó mozihelyárakkal. Sorozatszám: 112. Pénteken: Román előadás. — Szombaton este fél 9-kor: Potyautas. Énekes, táncos bohózatujdonság, először. Történik a Zeppelin-légújóban. Major Kató, László Andor, Felhő Ervin felléptével. Bérlet 24. Sorozatszám: 113. — Vasárnap délután 3-kor: Tatárjárás. Zöldhelyi Annával, Major Katóval, László Andorral, Felhő Ervinnel. Nagyon olcsó mozihelyárakkal. Sorozatszám: 114. Délután fél 6-kor: Potyautas. Énekes, táncos ujdonság, másodsor. Rendes helyárak. Sorozatszám: 115. Este fél 9-kor: Mosoly országa. Lehár grandiozus operettje. Sorozatszám: 116.

**BUDAPESTEN
ESPLANADE SZALLODA**

Zeligmond-uca 38-40.
(A Lukács-fürdővel szemben.)

Szobák 3 pengőtől kezdve.
Szoba teljes ellátással 7 pengőtől. Lift, központi fűtés, hideg-meleg folyóvíz, fürdőszoba. Iztetes magyar konyha. Ékezés bőséges szerinti időben. Huzamosabb tartózkodásnál árkedvezmény.

Riadalom

Irta: HARSÁNYI ZSOLT.

Mondjuk a községet Felsőrévnek. Aki velem a riadalom történetét közölte, külön megkért, hogy a község nevét változtassam meg, ha Isten ismerék, mert külső, hogy ő mesélte el nekem a dolgot, akkor aztán jai neki, mert a községbeliek még ma is olyan mérgesek a betű miatt, mint bika a veres posztóra.

Miféle betű miatt olyan mérgesek a felsőréviek. Épen erről szól a történet.

Egy reggel, lehet vagy négy hete, arra ébredt Felsőrév, hogy némelyik ház kapuján egy nagy K betű jelent meg. Ott volt a krétával írott betű a főjegyző kapuján, a katolikus pap kapuján, a református papén, a patikusén, a körorvosén, egyszóval minden kaputos ember kapuján felbukkant a titokzatos K, sőt a legtöbb jómodu gazda kapujára is jutott. Volt olyan K betű is, amelyet rejtelmes rajzolója külön bekarikázott.

Zavaros a világ, az emberek tele vannak fantasztikus pletykákra való hajlandósággal Felsőréven is. Nosza kisütöttek, hogy ez nem lehet más mint valami puccs, vagy összeesküvés, amely nyilvánvalóan az urak és a gazdagok ellen irányul. A betű nem lehet más, mint az összeesküvők titkos jele. De mit jelenthet a betű? És valaki tanakodás közben kibökte ezt a szót:

— *Kivégzendő!*

Maga is elsápadt, mikor kimondotta. De elsápadtak a jelenlevők valamennyien. A magyarázat mindenki előtt logikusnak és természetesnek tűnt fel. Izgalmas szenzáció fogott el mindenkit.

— *De miért van némelyikünké bekarikázva?*

— *Én gondolom, —* szólott komoran valaki, *— ez azt jelenti, hogy akinek a betűje be van karikázva, annak a családját is kiirtják.*

Ezt is mindenki azonnal világosnak és nyilvánvalónak találta. Óriási izgalom kerítette hatalmába Felsőrév egész lakosságát. Mindenki ostromállapotra szerelte fel házatáját, a kapukat nappal is zárva tartották éjszakára pedig fatökökkel, szekérrel, megymással eltorlaszolták. A cselédséget felfegyverezték faaprító baltaival, löccsel, kaszával, nyárrsal. A leventéket berendelték permanens szolgálatra. Sőt külön polgárőrséget is szerveztek és rettentő izgalomban várták mi lesz. Éjszaka egyesével nem mert kimenni senki az uccára, a kaszinóból is, ahol órákig tartó izgalmas viták és találgatások folytak, egymást kísérgettek haza az urak.

De nem történt semmi.

Azaz történt négy nap mulva. A szomszéd községből, Alsórévről, az a szenzációs és riadalmas hír érkezett, hogy ott is megjelent a kapukon a titokzatos, véstűző K betű. Most már Alsórév is elkezdett nyüzsgöni, mint a felborított méhkas. Akkor lett az izgalom, hogy Alsórév elüljárósága az államrendőrséghez fordult. Az államrendőrség azonnal küldött két detektívet Alsórévre és Felsőrévre. Még aznap megérkeztek autóval.

Az egyik detektív szimatolva mendegélt az alsórévi uccán, hát egyszer csak mit lát. Egy jómodu gazdaember házában ott álldogált egy borotvált arcú, kopottas kinézésű, lobogó nyakkendőjű emberke és krétával ír valamit a kapura. Nesztelenül odalopózkodott a háta mögé a detektív. És ime: az idegen éppen a rejtelmes K betűt írta a kapura. Sőt a betűvel elkészülvén, éppen karikát húzott köréje.

A detektív rátette kezét a titokzatos ember vállára.

— *Mit írsz, —* kérdezte tőle.

- *Ké betűt, —* felelte az idegen nyugodtan.
- *Ugy. És mit jelent az a Ká betű?*
- *Azt jelenti, hogy „Járvott.”*
- *Mit kapott?*
- *Szinlapot.*

Rövidesen kitért, hogy a misztikus ember egy szegény vándorszínész-társulat színlaposztója volt. Beadta a jobb házhoz a színlapot, aztán beéjt a kapura, hogy majd távozáskor tudhassa melyik háznál jelentkeztek bucsuzkodni és egy kis borravalót remélni. Volt ház, ahol mindjárt az elején adtak neki borravalót. Ott a kapura írott betűt mindjárt bekarikázta.

Ez a felsőrévi és alsórévi összeesküvések és kivégzések hiteles története. De akit arra felé visz a dolga, annak nem nagyon ajánlom, hogy ezt a dolgot emlegesse. Magam is csak innen, biztos távolból merem megírni. S ha meghívják felolvasni Felsőrévre, vagy Alsórévre a meghívást határozott óvanuval fogom fogadni.



Hosszú napok, nedves ruha, nedves cipő, megannyi veszély. Meghűlés, vértelenség, rheuma, ischias. Mindenünk fáj, mellünk elszorul, fülünk kunk. Enyhítsük hamar ezt a rossz érzést. Konjunkt mellünkre Sloan's Liniment-et. Melegít, mint a napsugár, oldja a congestiót, megszünteti a fájdalmat.

**SLOAN'S
LINIMENT**

Egy üveg ára 15 Lel.

megöli a fájdalmat.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az aradi kiskereskedők be akarják szüntetni a cukor árusítását

A kereskedelmi miniszter csak a detail eladásban maximalta a cukor árát — A kiskereskedők ráízetnek a cukorra — Tiltakozó nagygyűlés — Intervenció a miniszterhez

A cukor árának, jobban mondva detailforgalmának kérdése egyre aktuálisabb és égetőbb kérdéssé válik. A kiskereskedők a cukor árusításánál nem találják meg jogos kereskedői hasznukat, sőt nem egy esetben ráízetnek a cukor eladására, úgy hogy most komolyan az a veszély fenyeget, hogy Aradon a kiskereskedők éppen ezért beszüntetik a cukor árusítását. A helyzetet csak komplikálta a kereskedelemügyi miniszteriumnak az a legutóbbi rendelete, amellyel a cukor detail-árát maximalta viszont ugyanakkor nem intézkedett annak gyári, vagyis nagybani ára fölött, amely változatlan maradt. A kiskereskedők holnap, vagyis vasárnap délután az Általános Takarékpénztár épületében levő helyiségükben nagygyűlést tartanak, amelyen dönteni fognak további magatartásuk fölött, vagyis döntenek arról, hogy árusítsanak-e továbbra is cukrot.

A kiskereskedők álláspontja a következő: A cukor árát annakidején a kartell 37.20 lejre emelte fel kilogrammonként, úgy hogy a kiskereskedőnek a detail-forgalomban a cukor kilogrammjáért sikerült 39 lejt elérnie. Néhány hónappal ezelőtt a kartell megszüntette a kihi-telezéseket és úgy intézkedett, hogy csak az a kiskereskedő kap cukrot, aki annak árát előre kifizeti. A fennálló adósságokat pedig harminc napon belül kellett kiegyenlíteni. Ugyanakkor, amikor a kiskereskedők nem kaptak hiteltre cukrot, a közönségnek egyrésze továbbra is megkívánja, hogy a kiskereskedő a cukrot éppen úgy adja hiteltre, mint a többi árucikket. Ezt pedig a kiskereskedők nem tehetik meg.

Legutóbb a miniszterium — mint említettük — maximalta a cukor detail-árát és azt a kristály-cukornál 33, míg a kocka-cukornál 35 lejben állapította meg. A gyári ár maximalása azonban nem történt meg. A kiskereskedő 32.40 lejért kapja a kristály és 34.40 lejért a kocka-cukor kilóját. Ehez még körülbelül 20 bani fuvar és szállítási díj járul, úgy hogy a kiskereskedőnek egy kilogramm cukorra alig harminc bani látszólagos haszna van. Ez a haszon azonban a kiskereskedők álláspontja szerint valóban csak látszólagos, mivel 100 kg. cukornál a detail-elárulásban átlag 75 dkgr. elporlódik, úgy hogy a kiskereskedők a jelenlegi helyzet mellett mintegy 10—15 banit fizetnek rá egy kilogramm cukorra.

A kiskereskedők akkor, amikor akciójukat megindították, nem a cukor detail-árának a felemelését akarták elérni, hanem azt, hogy a kartell szállítsa le a nagybani árat. A kiskereskedők legutóbb memorandumot küldtek a cukorkartellnek, amelyben arra kérték a kartell,

hogy olyan nagybani árat állapítson meg, mely mellett a kiskereskedők nyolc-tíz százalékos haszna biztosítva legyen. Mindaddig erre azonban nem érkezett válasz, úgy hogy az aradi kiskereskedők a holnapi gyűlésen akarnak dönteni további magatartásuk fölött és határozni arról, hogy közös megállapodással megszüntessék a cukor árusítását. A holnapi gyűlés iránt természetesen kereskedelmi körökben általános érdeklődés nyilvánul meg.

A cukor nagybani és kicsinybani ára között lévő aránytalanság ügyében az aradi Kereskedelmi és Iparkamara nemrégiben feliratot küldött a kereskedelemi miniszteriumhoz, melyben a cukor nagybani árának maximalását is kérte. Erre a felíratra a miniszteriumból még nem érkezett válasz és éppen ezért Mateescu István kamarai elnök, aki a jövő héten felutazik Bucarestibe, módját fogja ejteni annak, hogy interveniáljon a miniszteriumban a kiskereskedők ügyében és hogy a döntést ebben az ügyben megsürgesse.

Magyarország hitelezőinek bizottsága

Korányi báró magyar pénzügyminiszter javaslata Genfben. — A 33-as bizottság ülése.

Budapestről jelentik: A 33-as bizottság, melynek csak 24 tagja van, a karácsonyi szünet után ma tartott először ülést. Kozma és Temesváry előadók arra kérték a bizottságot, hozzanak határozatot oly értelemben, hogy a záloglevelekre nyújtott hitelek fedezését engedjék záloglevelekkel fedezni. Korányi Frigyes báró pénzügyminiszter válaszolt az előadók felszólására és kifejtette, hogy maga is szükségesnek tartja a záloglevelekben való visszafizetést.

Ezután kérdést intéztek Korányi báró pénzügyminiszterhez arra nézve, hogy miként használja fel a Nemzeti Bank befolyó összegeit, amire Korányi Frigyes báró azt a választ adta, hogy csupán Genfből való visszatérte után adhat erre konkrét feleletet. A pénzügyminiszter kijelentette, hogy Genfben javasolni fogja Magyarország hitelezőinek, hogy egy bizottságot állítsanak össze a vitás kérdések elintézésére. A 33-as bizottság ülése ezután elfogadta az Országos Társadalombiztosító Intézet szanálásáról szóló rendeletet, valamint a hitelügyi rendeletre vonatkozó 7-ik szakaszának módosítását, amelynek értelmében eddig csak bírói uton volt érvényesíthető a kamat felső határának megállapítása és kimondta, hogy a hitelügyi tanács a Nemzeti Bank kamatlábjábanál 1 és fél százalékkal magasabb értéket állapíthat meg.

FRANCIA ÁLLAMI FORRÁSOK




VICHY-CELESTINS Vese- és hólyag-bántalmak, köszvény-, cukorhaj-, artrizmus.

VICHY GRANDE-GRILLE máj- és epe-bántalmak.

VICHY-HOPITAL gyomor- és bél-rendellenességek.

U. H. F. 10849

S. Winkler Teréz
 hölgyfodrász-szalonjában
Kozmetikai kezelés
K. Karácsonyi Lenke kosmetikusnő vezetése alatt.
 Strada Eminescu No. 20-22.

Rádió műsor
 — Romániai közszolgálat. —
 VASÁRNAP, JANUÁR 10.

Bucuresti. 11.45. Egyházi énekek. 12. Rádiózenekar. 13. Gramofon. 18. Marci-zenekar: Könyű és román zene. 19.10. Marci-zenekar. 20.40. Gramofon. 21. Operett. — Budapest. 11. Róm. kath. istentisztelet. 12.15. Evang. istentisztelet. Majd: Zenekari hangverseny. 3. Gramofonhangverseny. 4.45. Rádió Szabad Egyetem. 6. Károlyi Árpád és cigányzenekarának hangversenye. 7. Helyszíni közvetítés Szombathelyről. 9.15. Klasszikus operett-részletek. Majd: Az Ostende-kávészalon-, jazz- és cigányzenekarának hangversenye. — Bécs. 11.30. Zenekari verseny. 13. Gounod: Faust című operája gramofonon. 16.30. Holzer-zenekar. 18.35. Kamarazene. 20.45. Hangverseny. 21.15. Korngold: A szerelem dala című operettje. Utána: Táncczene Berlinből. Belgrád. 11.30. Harmonika. 12. Nemzeti dalok. 13. Gramofon. 13.30. Rádiózenekar. 18.30. Jazz. 21. Cigányzene. 22. Csellóverseny. 22.40. Rádiózenekar, Lukács Radicsa énekesével. Utána: Cigányzene. — Brünn. 11. Szimfonikus hangverseny. Dragon Döbling Mária és Golda Zoltán operakettősökét adnak elő. 20.30. Fuvószenekar. — Katowice. 19.40. Chopin-művek. 21.15. Szórakoztató zene. 23.10. Énekverseny. 24. Kávészalon tanczene. — Langenberg. 17.30. Szórakoztató zene. 20. Tarka óra. 21. Müllöcker: Gasparone című 3 felvonásos operettje. Majd esti zene. — München. 16.40. Citeraverseny. 17.40. Szórakoztató zene. 20.15. Dohnányi Ernő gondolk. és hegedűszonátája. 21. Zeller A hányamester című operettje. — Prága. 8.30. Karlsbadi reggeli zenekar. 13.05. A nemzeti gárda zenekara. 14.05. Gramofon. 20. Mozart-operaáriák. 22. Fuvós zene. Róma. 21. Gramofon. 22. Szimfonikus hangverseny.

HÉTFŐ, JANUÁR 11.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 19.10. Rádiózenekar. 20.40. Gramofon. 21. A Szarvas négyes Mendelssohn: esz-moll négyesét játssa. 21.45. Háriazene. 22.15. Regor: szerenád. — Budapest. 10.15. A rádió házikvartettjének hangversenye. 12.05. Gramofonhangverseny. 5. Asszonyok tanácsadója. 6. Az elhagyott gyermekekről. 6.30. Szalonzene-kari hangverseny. 8. Német nyelvoktatás. 8.40. A Filharmoniai Társaság hangversenyének közvetítése az Operaházból. Karasz Dohnányi Ernő dr. 11.15. Hangversenyátvétel Newyorkból. Utána kb. 12.15. Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye. — Bécs. 12.30. A Falt négyes hangversenye. 13.40. Gramofon. 16.55. Zene és varázslat. 18. Táncczene a Sacher kávéházból. 22. Karnevál Bécsben címen zenekari verseny. 23.15. Közvetítés Newyorkból. — Belgrád. 12. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 17. Gramofon. 17.30. Dudaszó. 18.30. Citerazene. 21. Rádiózenekar. 22.30. Milosevics zongoraversenye. 23. Gramofon (Caruso lemezek.) — Berlin. 17.30. Vonós-négyesek. 19. Szórakoztató zene. — Kassa. 12.30. Gramofon. 13.30. Homenika zenekar. 16.30. Rádiózenekar. 20.05. Gramofon. — Katowice. 16.45. Gramofon. 19.40. Gramofon. 19.35. Kávészalon zene. 21. Mikádó, opera Varsóból. — Langenberg. 18. Hangverseny. 21. Szórakoztató zene. Közben klasszikus dalok és balladák. Utána 1.45-ig tanczene. — Leipzig. 17. Szórakoztató zene. 21. Glück: Orfeusz és Euridike c. operája 3 felvonásban. — Milano. 17.45. Könyű zene. 20.30. Gramofon. 21.45. Vigjáték. Utána szórakoztató zene. — Prága. 12. Gramofon. 13.35. Rádiózenekar. 16.30. Népdalok. 18.55. Gramofon. 21. A Filharmonikusok hangversenye.

Hirdessen



a 47 éve fennálló
Aradi
Közlönyben

KEDD, JANUÁR 12.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Mocoí zenekar: Könyű és román zene. 19.10. Mocoí zenekar. 20.40. Gramofon. 21. Rádiózenekar. 21.45. Hangverseny. 22.10. Rádiózenekar. 1. Massenet: Nápolyi jelenetek. 2. Amadé: Szvit. — Budapest. 10.15. Hangverseny. 13. Déli harangzó. 13.05. A Weidinger szalonzene-kari hangversenye. 4.30. A Tündérvásár meseórája. 6. A cigarettanovella. 6.15. Magyar nóták. Előadja Kélemen Lajos Kurina Simi cigányzenekarával. 7.30. Az Operaház előadásának közvetítése. A nürnbergi mesterdalnokok. Az előadás után: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spolarich kávéházból. — Bécs. 12.30. Silving zenekar. 13.40. Dohnányi Ernő Schumann gyermekjeleneteit adja elő. gramofonon. 18. A Weis négyes hangversenye. 22. A bécsi szimfonikusok hangversenye. Strauss József máveiből. 23.15. Táncczene. — Belgrád. 12.05. Rádiózenekar. 13.05. Gramofon. 17. Gramofon. 17.30. Nemzeti dalok. 18. Rádiózenekar. Szórakoztató zene. 20.30. Domány Sári szabadkai énekesnő hangversenye. 23.50. Kávészalon zene. — Berlin. 17.30. Vidám bajor zene. 19.50. Szórakoztató zene. 22.10. Strauss R.: Zaratusztra c. szimf. költeménye. — Kassa. 12.30. Gramofon. 13.30. Rádiózenekar. 15.30. Gramofon. 18. Modern tanczene. 20.30. Magyar óra. Szeréay V.: A szlovenszói zsidók életéből. 21. Rádiózenekar. — Katowice. 16.05. Közzene. 17.40. Gramofon. 18.35. Népszerű szimf. zene. 21.15. Esti zene. 23.10. Szórakoztató zene. 01.05. Táncczene. — Langenberg. 18. Szórakoztató zene. 21. A hivatástól az üstidőig. VM. 21.30. Frank hant. — Milano. 17.45. Gramofon. 20. Könyű zene. 20.30. Gépzene. 21.30. Gramofon. 22. Szimfonikus hangverseny. — München. 20.40. Citeraverseny. 21. Régi kedves keringők. 22.15. Tarka műsor. — Rádió-Páris. 22. Gounod: Romeo és Julia c. operája. — Róma. 18.30. Marcela Lucy szopránénekesnő dalestje. 18.45. Könyű zene. 22. Hangverseny. — Varsó. 17.40. Gramofon. 18.35. Szimfonikus hangverseny. 20.35. Gramofon. 24. Táncczene.

Szemüveg modern kivitelben, orvosi rendelést szerint is

Tejnor Ferenc és Társa
 optikus cégnél ARAD, P. Avram lancu (Szabadság-tér) 21.

Feltűnő olcsó házfeladások!

Belváros legjobb aszfaltozott utcájában jó földszintes ház 3 szobás lakással, vízvezetékekkel, shorne csatornázással, parkirozó udvarral, 260 ezer lejért. Főútvonalon piactér sarkán ház üzlethelyiségekkel, fürdőszobás lakással, építkezésre kiválóan alkalmas telekkel áron alól 265 ezer lejért eladó.

Megbízott: **HAÁSZ ALBERT** irodája Arad, Str. Eminescu 12. (Deák Ferenc-u.)

Mindenütt beszélnek
 az előkelő budapesti

BRISTOL-szálló

olcsó áraitól.

Szobák (a fekvéstől függően) kitűnő napi ellátással már **12 pengőtől** kaphatók.

Dunai szobák kikapcsolással a gyönyörű budai hegyvidékre méltányos áron.

Bristol-menü 2 pengő 40 fillér

Mindennap 6 órai tea és tánc. Kávészalon árai.

Vacsora rendes polgári áron. Tánc.

Hosszabb tartózkodás esetén további engedmények

Bristol-szálló
 3220 Budapest—Dunapart.

Feltűnő olcsó házfeladások!

Belvárosban egyemeletes 4 és 3 szobás, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, parkirozó udvarral, 500.000 lejért.

Keramizált utcában autóbusszmegálló közelében kettős ház 10 lakással 250 ezer lejért.

Piactér közelében sarkház nagyforgalmu fűszerüzlettel, 6 lakással, shorne csatornázással, 500.000 lejért.

Belvárosban leforgalmassabb aszfaltozott utcában nagy sarkház fűszertárral, 3 szobás, fürdőszobás és több 2 szobás lakással, áron alól 450.000 lejért.

Piactérhez egészen közel földszintes ház 1X3 szobás fürdőszobás, 2X2 szobás lakással, elválasztható értékes telekkel, 340.000 lejért.

Színházhoz egészen közel földszintes 1X4 szobás, fürdőszobás és 1X2 szobás lakással, értékes elválasztható telekkel nagyon előnyös áron.

Vasútállomás közelében 16 bérház 16 lakással, nagy bérjövédellel, 725.000 lejért.

Villamosállomás közelében adómentes jó ház 3 szobás lakással, gazdasági udvarral, 220.000 lejért.

Ugyanott földszintes 1X3, 2X1 szobás lakással, vízvezetékekkel, kerttel, 300 ezer lejért.

Erzsébet királyné köruton legjobb emeletes lakások, 2, 3, 4, 5 szobás, parkettás lakásokkal, nagyon előnyös áron.

Belváros legforgalmassabb aszfaltozott utcájában jó emeletes ház 2, 3, 4 szobás fürdőszobás lakásokkal, nagy bérjövédellel, beépíthető utcai telekkel, 1.350.000 lejért.

Színházhoz egészen közel egyemeletes ház 3 drb. fürdőszobás lakással, üzlettel 850.000 lejért.

Ugyanott földszintes ház üzlethelyiséggel, fürdőszobás lakással, 450.000 lejért.

Piactérhez egészen közel legforgalmassabb utcában kéteemeletes ház több üzlethelyiséggel, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, nagy bérjövédellel, 1 millió 900.000 lejért.

Főpostához egészen közel emeletes ház 12 lakással, részben parkettás fürdőszobás, 250.000 lei jövédellel, 1 millió 400.000 lejért.

Ezenkívül egyéb bér- és üzletházak, földbirtokok és telek eladására állandó megbízásunk van, egyes ingatlanok bankkölcsönrel terhelve kedvező feltételekkel vehető meg.

HAÁSZ ALBERT irodája Arad, Strada Eminescu 12. sz. (Deák Ferenc-utca.)

Helyi képviselőket

keres bármely cikkben, kereskedőknél és magánosoknál jólbevezetett ügynök.

Cím: Rudolf Mosse hirdetési vállalatnál.

NYILTTER.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget

Értesítés!

Közhírré tételük, hogy a mai nappal a városháza, a megyeháza és a megyei közkórház hirdetési tábláin egy hónapi időtartamra kifüggesztésre került az **Arad városi és megyei azon orvosok névjegyzéke, akiknek jegük van orvosi gyakorlatot folytatni.**

A szerkesztésért
STAUBER ISTVAN
 felel.

Mindenfajta tört aranyat a legmagasabban beszámítok

Készítem a legújabb módszer szerint támasztott fogsort, szájpadiás nélkül. — A „MERCUR” hitelintézet tagja vagyok. A mai viszonyok folytán legmérsékeltőbb áron

Halmos Gyula dentist, Calea Banatului 2. (Asztalos S.-u)

Gyárosok! — Exportőrök!

Aki vevőkörét nagyobbítani akarja.
Aki biztosítani akarja a kapacitásának megfelelő vevőkört.
Aki elbocsájtott munkásait vissza akarja venni.
Aki nem akar megfulladni a mai gazdasági viszonyok alatt.
Aki fejlődni — gyarapodni akar:
AZ VEGYEN RÉSZT a 932-ös tavaszi, közlekedési, telavivi (Palesztina)

nemzetközi mintavásáron!

Jöjjen olcsó térszertársainkkal Palesztinába!

Március 17-től április 14-ig tartó kirándulásunk résztvevői, összesen 17.500 lejért (ebben Konstancától Konstancáig, a közös utlevél költségeitől együtt minden kiadás benne van, csak a hajón való élelmezés nem) megtekintik a Szentföldet, részt vesznek a fenti vilákiállításban, a Világimakkbiadon, a világhírű **Parim** kávénevelés és tanulmányozhatják az ottani ipari és kereskedelmi viszonyokat! Mindkét ügyben részletes felvilágosítással szolgál: A telavivi nemzetközi mintavásár erdélyi és magyarországi beszerző irodája Cluj, Str. Avram Iancu 18.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DLIAT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kiírt szavak aláhúzendők. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal felelős magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszleveggyel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok keljés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

APRÓHIRDETÉSEKET ESTE 9 ÓRAIG VESZÜNK FEL.

Kereskedők és Iparosok!

Mindenféle ipari munkálato-kértés kereskedelmi cikkekért **fogakat készítünk eszerében** a legfinomabb anyagból és elsősorú kivitelben készít:

Frida D'Moujalledt fogműterme

Arad, v. Boros Béni-tér 37.
 Foghuzás (érzéstelenítéssel)... L. 40
 Randolf koronák — fogak drbján... L. 100
 Róhéi fogak kaucukra... L. 50
 Arany koronák (garantált 22 karátos) L. 400
 Koronák — fogak — platina és teher aranyból is készöl. — Vidékieknek fogmunkálatok 24 órán belül eszközöltetnek.
 Dr. Spanier fogorvos vezetése mellett.

LEVÉLEZÉS.

ELVÁLT ember, független, művelt urinó ismeretségi körét keresi. „Barátnő” jellegű levelet az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbít.

HÁZASSÁG.

MILŐRB férjhez mennék. Hozományom másfélmillió Leu. Megbízottam: **NAGY JENŐ**, Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét/b. 2478

ALKALMAZÁS.

SUCHE verlässliches deutsch-romänisches Kinderfräulein. Szabolcs, Farbengeschäft, Str. Metianu.

GYAKORLOTT olcsó masszírozónő keresetük. — Címeket ármegjelöléssel az Aradi Közlöny kiadóhivatala kérék. 240

BEJARO-FÖZÖNŐNEK avagy bejárónőnek ajánlok. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatala. 106

LAKÁS.

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: v. Andrassy-tér 10., a ház-mesternél. 200

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

KERESK KÉRTES MODERN MAGÁN-HÁZAT bérbe két egymástól független három-háromszobás lakással, fürdőszobával és mellékhelyiségekkel, lehetőleg a belvárosban. Címeket „Moderna magán-ház” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatala kérék.

KETSZOBÁ, konyhás I-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatala.

ELEGANSAN butorozott 2 szoba, lépcsőházi különbejárattal kiadó. Bulv. Dragalina, v. Apponyi-körút 26. sz., I emelet. 76

KIADÓ Boulevard. Regele Ferdinand (Boros Béni-tér) 62. számú házban azonnal elfoglalható **UJONNAN FESTEIT** háromszobás, fürdőszobás, erkélyes uccai egy és kétszobás lakás, egy üzlethelyiség és egy borospince. 98

HÁROMSZOBÁS belvárosi modern lakás új házban kiadó. Megtekinthető d. u. 2-3 órakor, Str. Eminescu 35. 100

EGY KETSZOBÁS UCCAI BMELETI és egy egyszobás lakás kiadó. Str. Bihorului 8-10. 102

KERSEK háromszobás, fürdőszobás lakást belvárosban. Ajánlatokat az Aradi Közlöny kiadóhivatala kérék. 107

2-3-4-5 szobás modern lakások és üzlethelyiségek azonnal kiadók az Ortutay palotában. 114

HÁROMSZOBÁS, fürdőszobás uccai lakás február 1-re nagyon olcsón kiadó. Érdeklődni Hajós, v. Batthyány-u. 3. 112

VÉTEL ÉSELADÁS.

TIZEZER kötetből álló kölcsönkönyvtáramat eladom, nagyobb tételeknél ár-engedmény. Krausz Paulina.

RÖVID keresztúros jó bécsi gyártmányú zongora eladó, v. Dobó-ucca 11., földszint. 106

RUHAFOGAST vasból keresek megvételre jóállapotban levőt, esernyő tartóval felszereltet. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérék. 240

Színházi és estélyi ruhákat

legszöbben fest, tisztít, valamint gallérokat legolcsóbban fénnyez **KNAPP** modernül berendezett vállalata v. Weitzer J.-u 11. — v. Magyar-u. 10.

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszálló vezetője alatt megnyílt **Központi fokvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.** TELEFON: J. 320-30.

Minden modern kényelemmel berendezve. **Külföldi étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!** A vidéki társaságok találkozó helye!

Ruhák, kabátok festése és vegyítisztítása új gépekkel a legmodernebb és leggyorsabban
Hospodár-nál Arad, Str. Trolescu (volt Teleki-ucca) 13.

Egy eukorörlő gép alkalmi áron eladó.

Cím: COLONIALE fűszerüzlet Arad, Strada Bratianu 4. 111

ALT-WIEN virágcsereptartó, vitrinek, perzsaszőnyegek, festmények, tükrök, ebédő, náló, szalón, uriszobaberendezések, Biedermayer íróasztal és szalónok, antik tálaló, kristály dísz tárgyak, vitrintárgyak, scheslon, hintaszék, ágyak, asztalok, székek, smokrények, női és férfi-bundák, antik órák, zongorák, hegedűk, ékszeres, gobelinek, selyem-szőnyeg, függönyök, storeok, ezüst és alpaca evőeszközök, villanylámpák, órák, tárgyak, dísz tárgyak stb. kaphatók. **SALGONÉ** bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

NEM KELL BERAKTAROZAS ÉS KEZELÉSI KÖLTSEGET FIZETNIE. Helyezze el bizalommal eladó tárgyait 10 év óta fennálló bizományi üzletben, hol eladó tárgyal gyors eladásáról gondoskodom. Sürgősen keresek keleti perzsaszőnyegeket, antik komódokat, szalónokat, szekrényeket, modern ebédő és hálóberendezéseket, ezüsttárgyakat, briliáns ékszereket, antik órákat, uriszobabutorot, fotelokat, függöny, storeokat, dísz tárgyakat, stb. **SALGONÉ** bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatala.

JOANOVITS ANTAL

SZÜCSÜZLETE

Bundákat, szőrmegallérokat készíten és rendelésre szállít. Javításokat és átalakításokat legprecízebben végez. Olcsó árak!
Str. Gen. Grigorescu volt Töbajdy-u.

Ingyen küldöm szőlőoltvány és gyümölcsfa árjegyzékemet,

mely az egész országban a legolcsóbb árakat és minden szőlőbirtokosra nézve megfizethetetlen tanácsokat tartalmaz. A saját érdekében ne vegyen addig oltványt, vagy bármilyen fajta vesszőt, míg át nem olvassa szőlészeti útmutatómat
 Cím: **J. SZÜCS** szőlőtelep **Diosig**, (Jud. Bihor.) No. 33.

KÜLÖNFÉLEK.

UJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., ház-mesternél.

KITÜNO, jókarban levő 2 Hltres vasbordák eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatala. 200

INGATLAN.

ELADÓ HAZ nagy telekkel, gyümölcs-fákkal beültetve, belvárosban, Str. V. Stroiescu 5. (Teleky-ucca). 101

Tőkebefektetésre alkalmas olcsó ingatlanok!

V. Szabadság-tér közelében 18 bérle-mény, jó hozam 800.000.

V. Batthyány-uccához közel 12 bérle-mény, 120.000 hozam, 750.000.

Központban emeletes, 10 bérle-mény, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, jó hozam, 1.800.000.

Ugyanott 5 bérle-mény, jó hozam 850.000.

V. Széchenyi-u. közelében 2x3 szobás, fürdőszobákkal, 1x3 szoba-konyha 550.000.

Ugyanott 5 bérle-mény, részben fürdőszobás, nagy kerttel, 475.000.

V. Ferdinand-u. közelében 4 bérle-mény, részben fürdőszobás, esslingeni redőnyökkel, 550.000.

Rendőrség közelében emeletes, 4x3 szobás, fürdőszobákkal, 3x1 szoba-konyha 1.000.000.

Ugyanott magasföldszintes, jókarban, 6 szobás, parkettás, fürdőszobás, alápincézve, nagy kerttel, 650.000.

Ugyanott új, adómentes, modern 3 szobás, elő-, fürdőszobás, parkettás, esslingeni rollók, 400.000.

Belvárosban magasföldszintes, 3 szobás és souterrain-lakásokkal, szonneszatorna, vízvezeték, 350.000. Esetleg bankbetétkönyvvel is fizethető.

Vasúthoz közel emeletes, 150.000 hozam, 1.000.000.

Üzletvezetés táján magasföldszintes, jókarban, 1x3, 1x2, 6x1 szobás jó hozam, 500.000. Esetleg bankbetétkönyvvel is fizethető.

Keramikos, autóbusszjáratú útvonalon mellett 500 öf szülő kórnával, 1x2, 1x1 szobás lakással, 175.000. Esetleg bankbetétkönyvvel is fizethető.

V. Választó-u. közelében 9 bérle-mény, évi 42.000 hozam, 260.000.

Ugyanott 5 bérle-mény nagy mértékű, 57.600 jövedelemmel, 220.000.

Autóbusszjáratú útvonalon 4 bérle-mény, 26.000 hozam, 180.000.

Aradmegyében megtekinthető biztosító új, modern felszerelésű mozgószínház en gedőlyvel, teljes felszereléssel, 350.000. Villany bevezetve. Esetleg térses viszonyban felerészben is eladó.

Külvárosban adómentes, üzletes sarak ház kávéház és vendéglővel, ezek berendezésével, lakással, 250.000.

Viadukt közelében 2 szobás, 800 öf gyümölcsfával (3 parcella külön kerítéssel és kúttal) tejjgazdaságra és baromfitenyésztésre alkalmas, 145.000.

Azonkívül egyéb magán-, bér- és üzletes házak, telkek, földek, szőlők eladása van megbízásom, **HATSCHÉK**, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 2., I. em.

Központban

215 öf háztelek nagy uccai fronttal 240.000.

Aradmegyében: körűb. 150 kis-kold prima szántó, urilakkal, nagy parkkal, gazdasági és csejéd-épületekkel, elő- és háti felszerelésekkel jutányosan eladó.

V. Választó-uccához közel 2 kis-hold szülő kórnával s a rajta levő 2 lakóházzal együtt áron alul, 350.000. — Parcellázásra is kiválóan alkalmas. Esetleg bankbetétkönyvvel is fizethető.

Megbízott:
HATSCHÉK, Strada Eminescu (Deák F. u.) 2., I. emelet.

HIRDESSZEN

a 47 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!